ARTET FIGURATIVE NË REPUBLIKËN POPULLORE TË SHQIPËRISË

Versioni elektronik i ketij libri u krijua nga
http://www.enverhoxha.ru

The electronic version of the book is created by
http://www.enverhoxha.ru

ARTET FIGURATIVE NË REPUBLIKËN POPULLORE TË SHQIPËRISË

BOTUAR ME RASTIN E 25 VJETORIT TË ÇLIRIMIT TË
ATDHEUT DHE TRIUMFIT TË REVOLUCIONIT POPULLOR

SHTËPIA BOTONJËSE «NAIM FRASHËRI» TIRANË 1969

PARATHËNIE

Asnjë herë në Shqipëri arti nuk ka patur një zhvillim kaq të madh sa në këto njëzet e ca vitet e fundit, pas vendosjes së pushtetit popullor. Këtë e pruri çlirimi i forcave krijuese, atmosfera inkurajuese kulturale, rritja e vazhdueshme e numurit të piktorëve e skulptorëvë, përkrahja e madhe e shtetit dhe sidomos kujdesi i Partisë për artin.

Një nga arësyet kryesore që i dha hov punës krijuese artistike ishte përmbajtja ë re, idetë e mëdha të socializmit e komunizmit, që e kanë ushqyer artin shqiptar në këtë periudhë. Që në skicat e para të botuara në shtypin ilegal e partizan gjatë Luftës Nacional-Çlirimtare u dukën tiparet e reja të këtij arti, brendia e tij militante e revolucionare.

Tema e Luftës Nacional-Çlirimtare ka frymëzuar dhe do të frymëzojë gjithmonë artistët shqiptarë, si një temë e madhe historike. Në tabllo e kompozime skulpturale kujtohen sërish ditët heroike të luftës së popullit shqiptar, që i udhëhequr nga Partia Komuniste Shqiptare çliroi vendin dhe vendosi pushtetin popullor.

Në buste e monumente përjetësohen figurat e çquara të dëshmorëve që dhanë jetën për lumturinë e popullit e të Atdheut, figurat e njerëzve të çquar të së kaluarës historike dhe heronjtë e punës socialiste.

Në tabllo, kompozime skulpturale, fletë grafike e forma të tjera të artit i këndohet punës ndërtuese të popullit punonjës, revolucionit socialist të udhëhequr nga Partija e lavdishme e Punës. Arti ngre lart figurën e njeriut të punës, e punëtorit e të fshatarit, tregon bukurinë e Atdheut të transformuar socialist.

Veprat e pikturës e të skulpturës së sotme shqiptare kanë pasqyruar aspekte nga më të ndryshmet e jetës së sotme e të kaluarës historike, me një gjuhë artistike të vërtetë, të qartë dhe emocionale. Artisti shqiptar ka shprehur edhe hidhërimin e vuajtjeve të së kaluarës, edhe romantizmin e kryengritjeve për liri, edhe epizmin e Luftës Nacional-Çlirimtare, edhe hovin e zjarrtë në betejat madhështore për ndërtimin e jetës së re socialiste, edhe ëmbëlsinë e çasteve të bukura intime të jetës së popullit që punon dhe rron i lumtur në Atdheun e vet edhe vendosmërinë e qytetarit të gatëshëm për të mbrojtur me pushkë në dorë Republikën Popullore të Shqipërisë. Shumë portrete flasin për pastërtinë morale dhe tiparet burrërore të shqiptarit dhe peisazhet i këndojnë bukurisë së Atdheut.

Zhvillim të madh kanë marrë edhe format agjitative të artit si pllakati që shoqëron e zbukuron qytetet e fshatrat në ngjarjet e mëdha të ditës apo në përvjetorët e çquarë si edhe karikatura që ve në lojë mbeturinat e së kaluarës dhe godit armiqtë imperialistë e revizionistë.

Duke ndjekur metodën e realizmit socialist që arti t'i shërbejë çështjes së Partisë dhe të popullit, artistët shqiptarë e kanë çuar përpara artin shqiptar me vepra që me larmi stilesh kanë arritur një shprehje të lartë artistike.

Ky album përmbledh riprodhime vetëm të disa prej veprave më të bukura të krijuara nga artistë shqiptarë, që në ditët e para të çlirimit e deri në ditët tona, me qëllim që në mënyrë konkrete të japë pak a shumë një ide të zhvillimit të artit të sotëm shqiptar.

前　　言

阿尔巴尼亚的艺术从来沒有获得象人民政权建立二十多年来这样巨大的发展。这是因为創造力得到了解放，文化上呈現了生动活泼的局面，画家和雕塑家的人数不断增加，国家給了大力支持，特别是党对艺术的关怀。

这一时期，新的内容和社会主义、共产主义的伟大思想培育了阿尔巴尼亚艺术，这是艺术創作飞跃发展的一个主要原因。早在民族解放战争期間，游击队的刊物和地下刊物登載的第一批速写，就显示出这种艺术的新特点，表現了它的战斗的、革命的内容。

民族解放战争这个伟大的历史性題材，过去和将来都永远鼓舞着阿尔巴尼亚的艺术家。阿尔巴尼亚人民在阿尔巴尼亚共产党的領导下，进行了战斗，解放了自己的国家，建立了人民政权。在油画和雕塑作品中重現了这些战斗的英雄的岁月。

通过半身像和紀念碑，那些为人民的幸福和为祖国的解放而献身的烈士的光辉形象，历史上杰出人物的形象和社会主义劳动英雄的形象，将永远銘刻在人們的心中。

艺术家通过图画、雕塑、版画和其它艺术形式，歌頌劳动人民的建設性劳动和光荣的劳动党所領导的社会主义革命。艺术突出地表現了劳动者和工农的形象，显示出經历着社会主义改造的祖国的英姿。

阿尔巴尼亚的現代油画和雕塑作品，用真实、明确和富有感情的艺术語言反映了过去和現在生活的各个片断。阿尔巴尼亚艺术家通过自己的作品反映了过去的苦难，反映了为争取自由而举行起义的浪漫主义，反映了民族解放战争，还反映了为建設社会主义新生活而进行伟大斗争的热潮，反映了人民在自己祖国幸福劳动和生活的美好情景，以及人民手握枪杆，随时准备保卫阿尔巴尼亚人民共和国的决心。許多人像画表現了我們阿尔巴尼亚人的純洁道德和英雄气概。风景画則歌頌了祖国的美丽。

在发生重大事件和紀念日时，张貼在城乡的宣传画，有了很大的发展。諷刺旧社会残余、打击我們的敌人——帝国主义和修正主义的漫画也有了很大的发展。

按照文艺为党和人民服务和社会主义現实主义的方法，阿尔巴尼亚的艺术家們以其具有优秀风格的作品，推进了我国的艺术，使它达到了高度的水平。

尽管这里只收集了阿尔巴尼亚艺术家从解放初期到現在的最优秀作品中的一部分复制品，但这本画册或多或少具体地介紹了阿尔巴尼亚当代艺术发展的概况。

PREFACE

Art in Albania has never seen such great development as during the more than 20 years since the establishment of the people's power. This has been made possible by the emancipation of the creative forces, the encouraging cultural atmosphere, the constant growth in the number of painters and sculptors, the enormous support given by the state and especially the concern shown for art by the Party.

One of the main reasons for the rapid development of creative art is the new content, the great ideas of socialism and communism that have nurtured Albanian art during this period. The new features of this art - its militant and revolutionary content — were obvious in the very early sketches published in the underground and partisan publications during the National-Liberation War years.

As a great historical theme, the National-Liberation War has inspired and will always inspire Albania's artists. Paintings and sculptures recall those heroic days of struggle by the Albanian people, who, led by the Albanian Communist Party, liberated their country and established the regime of the people.

The illustrious images produced in busts and monuments have immortalized the martyrs who laid down their lives for the happiness of the people and the fatherland, the people who distinguished themselves in history, and the heroes of socialist labour.

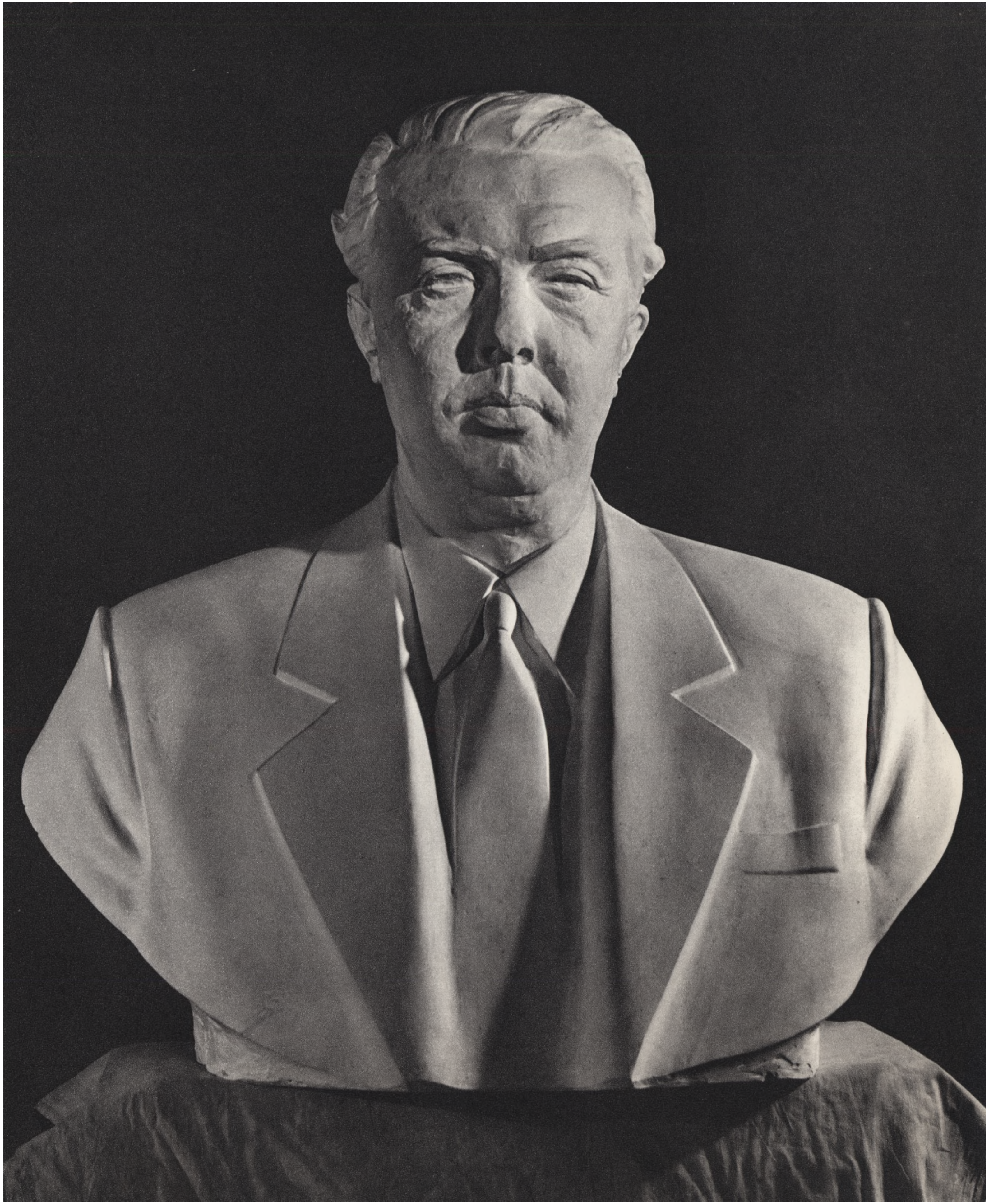
In paintings, sculptures, engravings and other art forms, the working people's construction work and the socialist revolution led by the glorious Party of Labour are praised by artists. Portraying the image of the working people, the workers and the peasants in bold relief, art sings of the beauty of the fatherland which has undergone socialist transformation.

Contemporary Albanian paintings and sculptures mirror various aspects of life today and in the past in an artistic expression that is realistic, lucid and passionate. The Albanian artists also have reflected the sufferings of the past, the romanticism of the uprisings for freedom, the epic of the National-Liberation War and the ardent vigour in the great battles to build the new socialist life. In their works can be found the beauty of the joyful moments in the life of our people who work and live a happy life in their fatherland, and the determination of citizens ready to defend with gun in hand the People's Republic of Albania. Many portraits show the morality and heroic spirit of the Albanians, whereas the landscapes sing of the beauty of the fatherland.

There has been a great development in propaganda art, such as the posters that are found decorating our cities and villages on important occasions and anniversaries, as well as the caricatures which mock the remnants of the old society and deal the imperialist and revisionist enemies hammer blows.

By using the method of socialist realism so that art may serve the cause of the Party and the people, Albanian artists have advanced our art and have attained a high artistic level through their works in fine styles.

Although this album reproduces only a part of the best works created by Albanian artists from the first days of liberation until now, it gives, in concrete form, some idea of the development of present-day art in Albania.



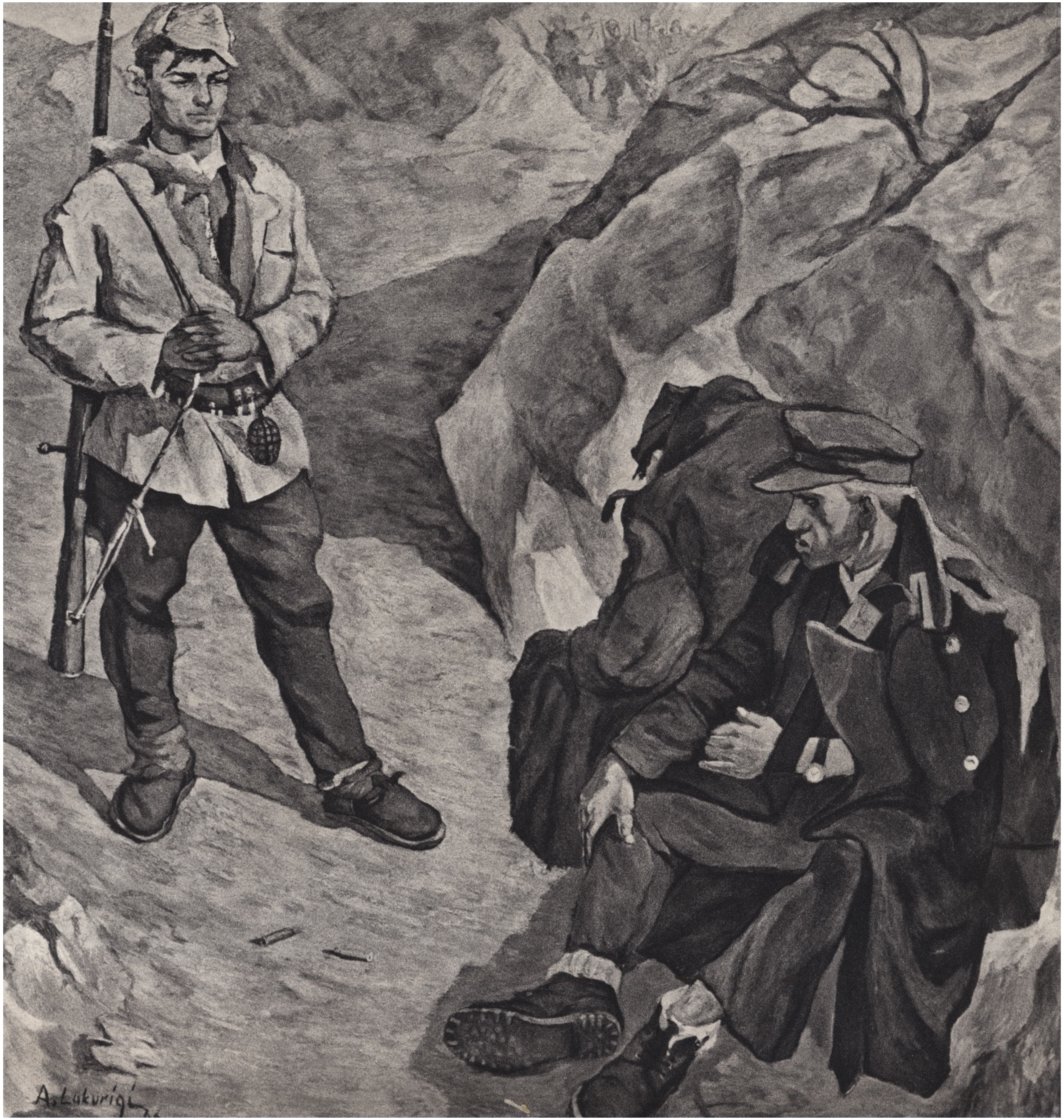
Odhise Paskali. Enver Hoxha (allçi)

Ksenofon Dilo. Enver Hoxha (vaj)

Abdulla Cangonji. Enver Hoxha në mes të partizanëve (vaj)

Guri Madhi. Enver Hoxha, në mbledhjen e Shtabit të Përgjithshëm të Ushtrisë N. Çl. (vaj)

Fatmir Haxhiu. Skroskë, shkurt 1944 (vaj)

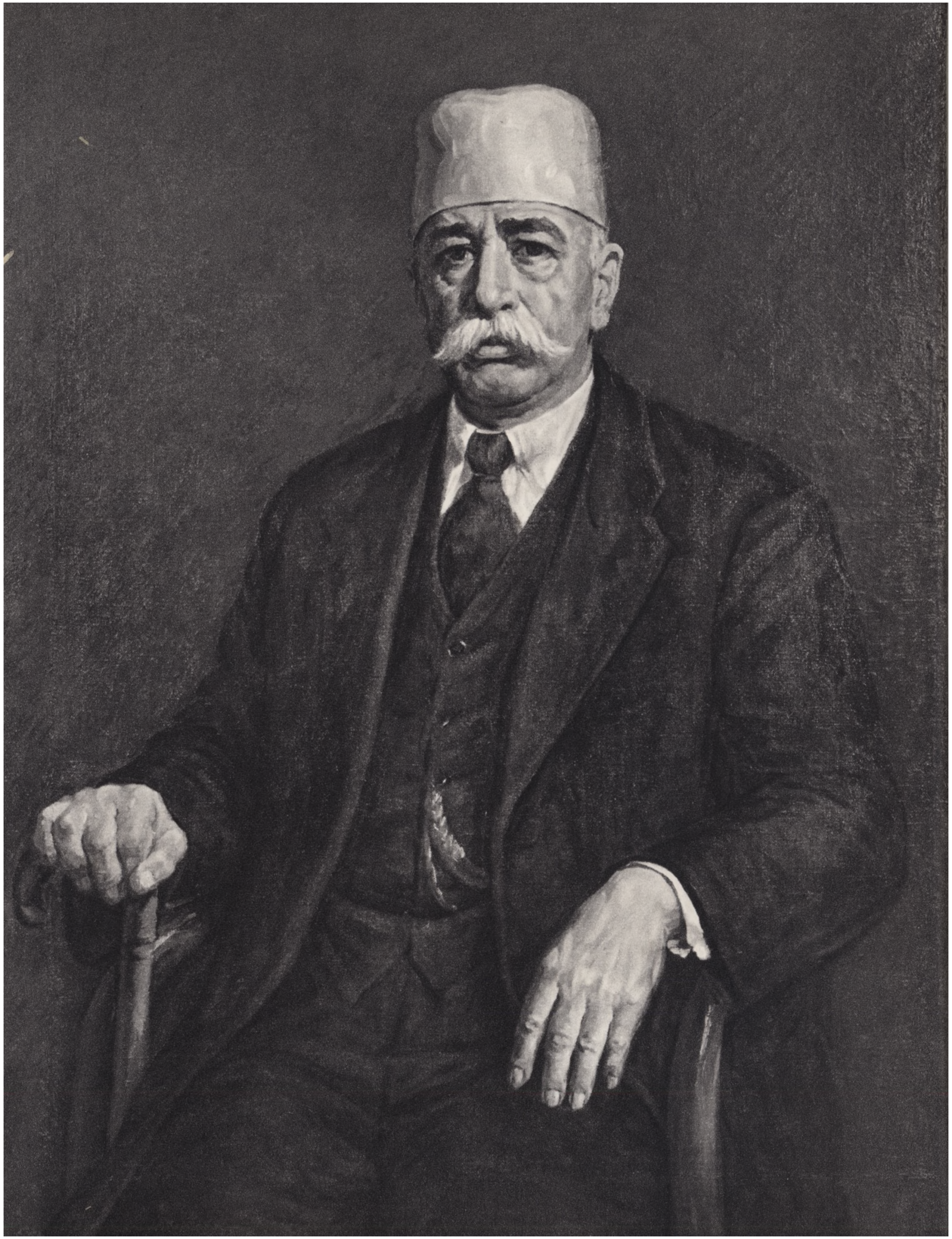


Andon Lakuriqi. Fundi i fashistëve (vaj)

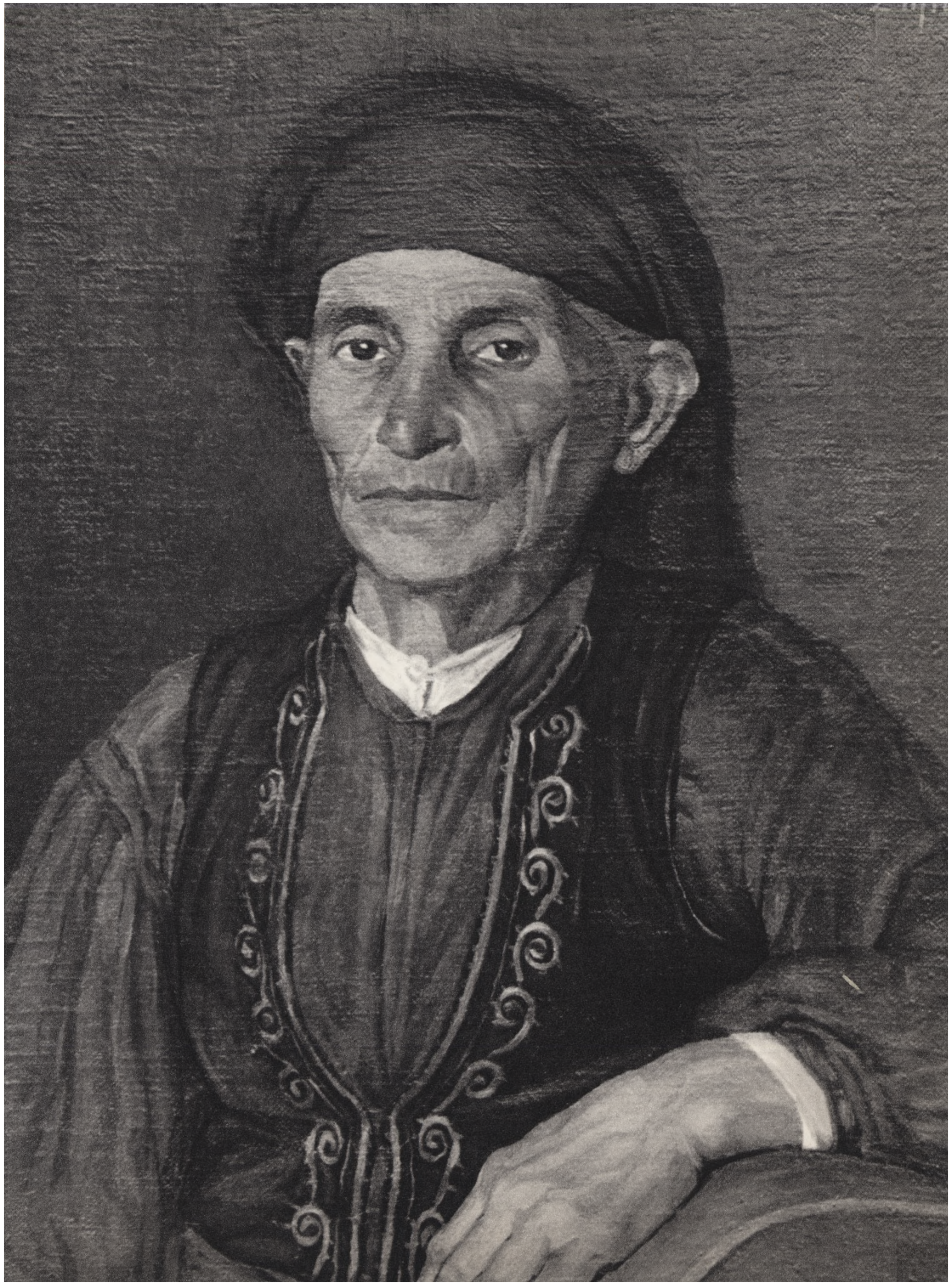
Bukurosh Sejdini. Agimi i 17 Nëndorit në Tiranë (vaj)

Bukurosh Sejdini. Heroi i Popullit Qemal Stafa (vaj)

Nexhmedin Zajmi. Tregim nga Lufta N. Çl. (vaj)



Nexhmedin Zajmi. Portreti i patriotit Bajram Curri (vaj)



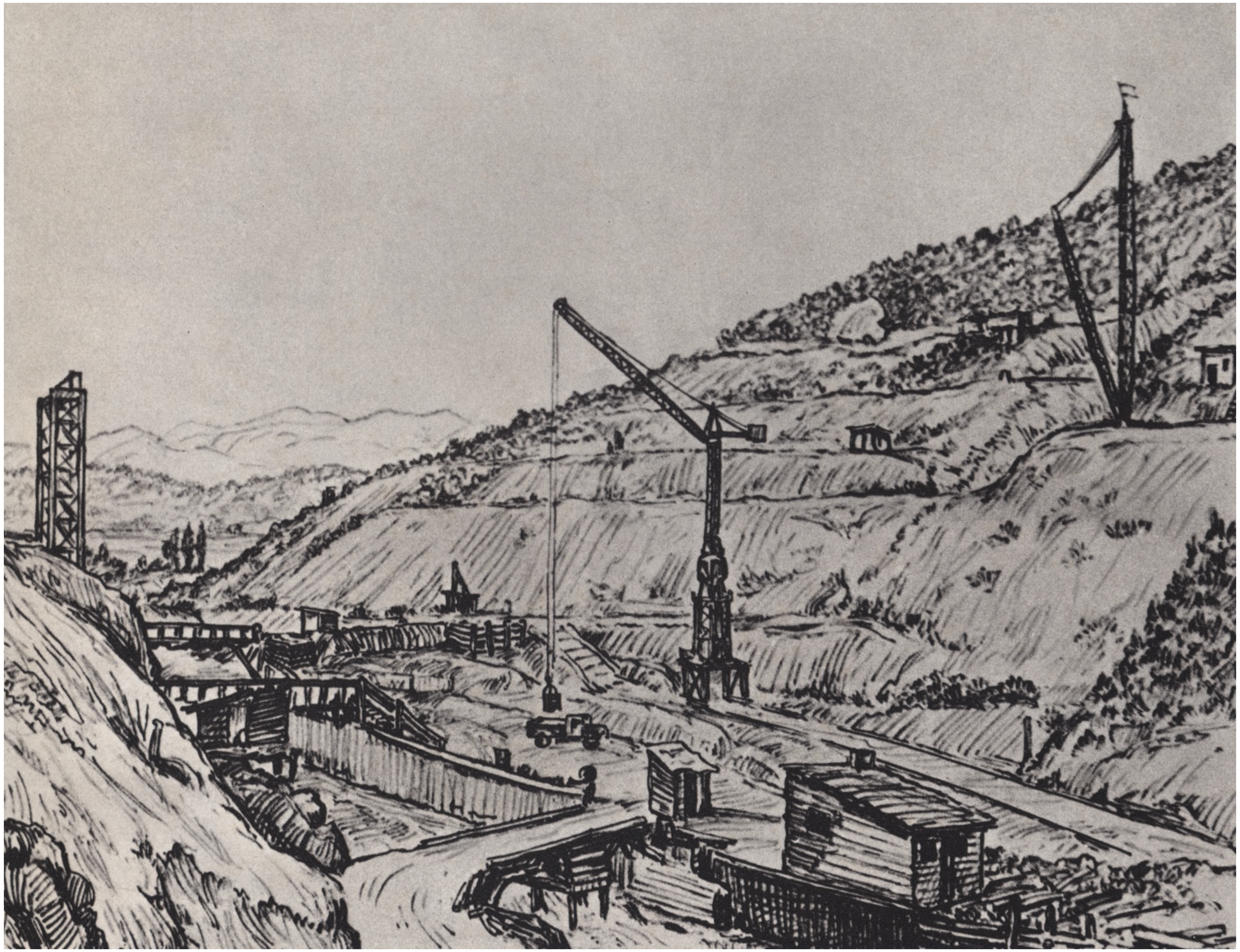
Nexhmedin Zajmi. Grua labe (malsore e jugut) (vaj)

Nexhmedin Zajmi. Malësor (vaj)

Nexhmedin Zajmi. Shangai (vaj)

Abdurrahim Buza. Puna vullnetare (vaj)

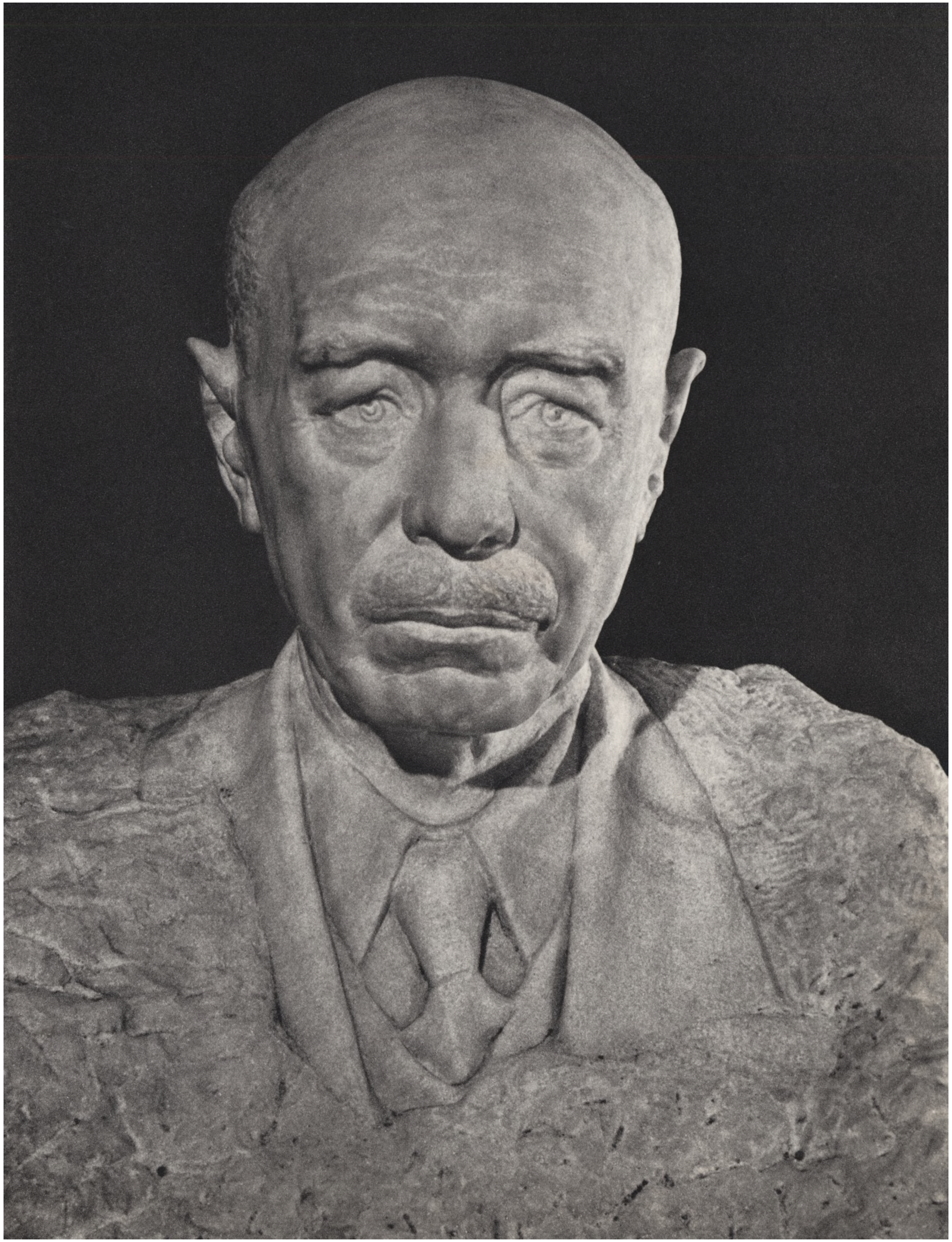
Abdurrahim Buza. Dimri në Tiranë (vaj)



Abdurrahim Buza. Hidrocentrali "Karl Marks" (grafikë)

Agim Faja. Luftë kundër thatësirës (vaj)

Andrea Mana. Malet tona (bronx)



Andrea Mana. Profesor Aleksandër Xhuvani (mermer)

Andra Mana. Heroi i Punës socialiste Sali Vata

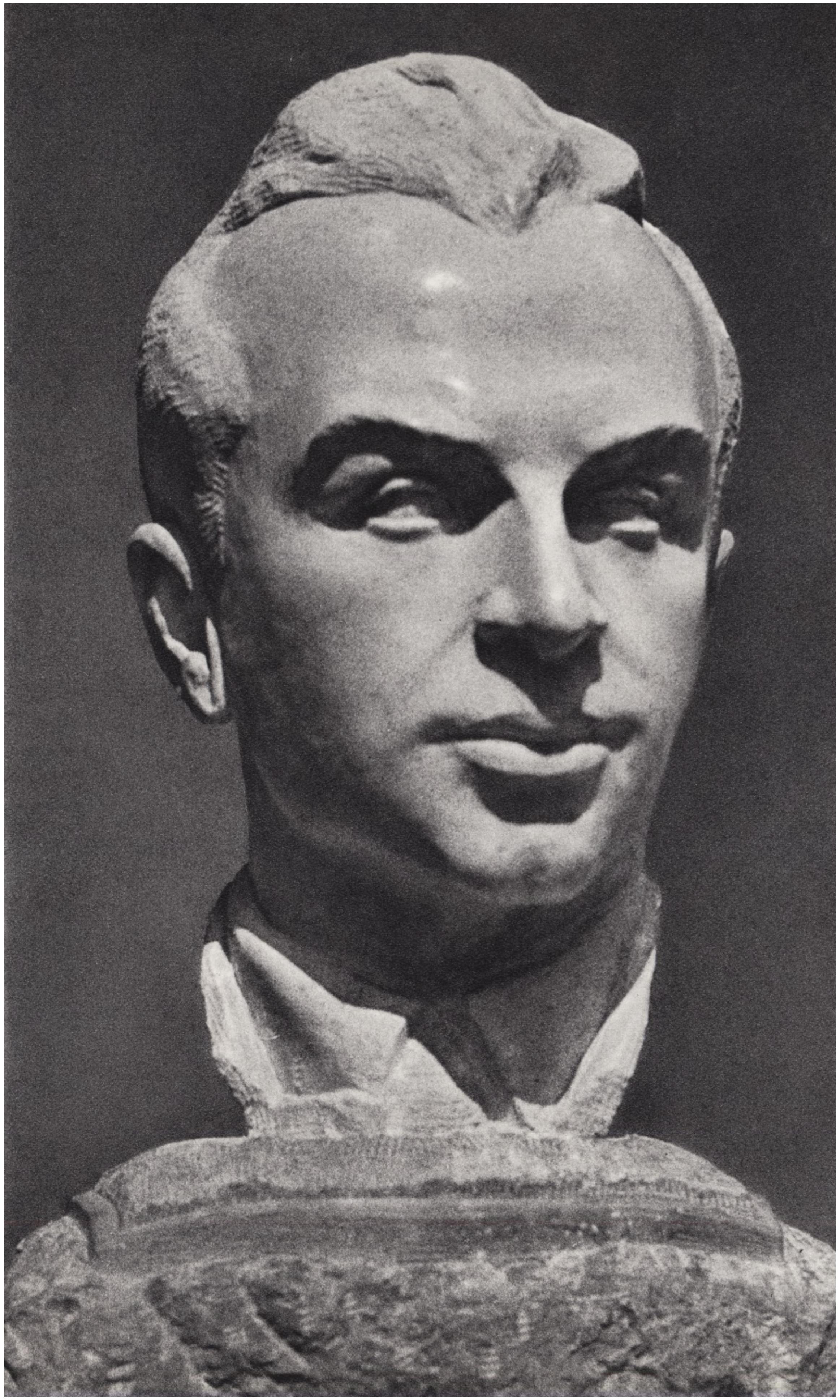
Andon Lakuriqi. Partizani fitimtar (vaj)

Andon Kuqali. Mbi lumin Janse (gravurë në linoleum)

Aristotel Papa. Shtylla e tensionit të lartë (vaj)

A. Zengo-Antoniu. Portret pioniereje (vaj)

Bashkim Dizdari. Njëzet vjetor i çlirimit (pllakat)



Dhimitër Çani. Dëshmori Kristaq Tutulani (allçi)

Fatmir Haxhiu. Ndërlidhësi (gravurë)

Fatmir Haxhiu. Dy breza (vaj)

Fatmir Haxhiu. Marshim Partizan (vaj)

Ferdinand Pad. Dreka e kooperativistëve (vaj)

Foto Stamo. Portret partizan (vaj)

Foto Stamo. Miniera e Pishkashit (vaj)

Foto Stamo. Pionierja kineze (vaj)

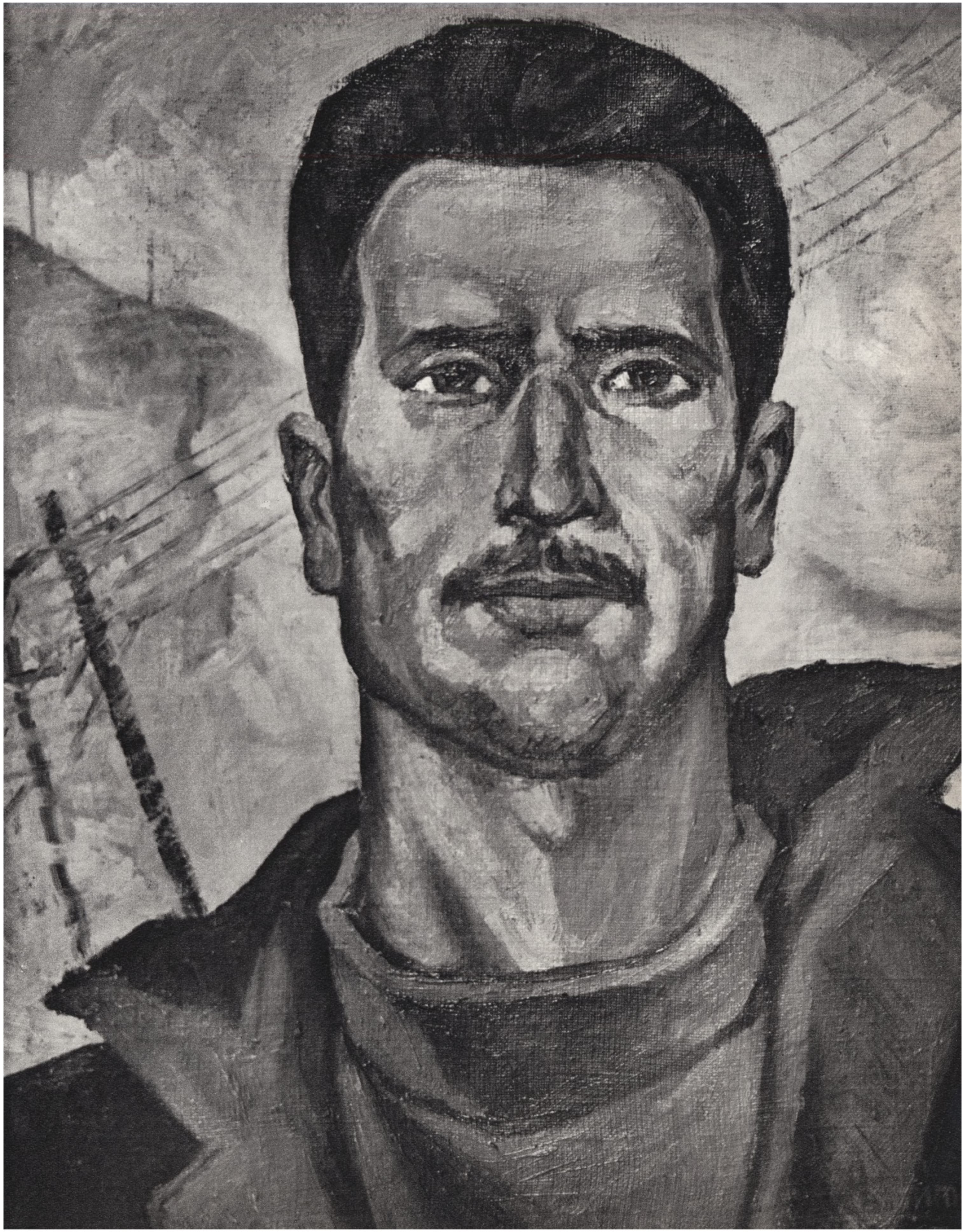
Fuat Dushku. Mao Ce Dun (bust në allçi)

Guri Madhi. Ushtri e popull (gravurë)

Guri Madhi. Gra që hidhen nga shkëmbi për të mos iu dorëzuar armikut (vaj)

Guri Madhi. Pëllëmbë e gjak (vaj)

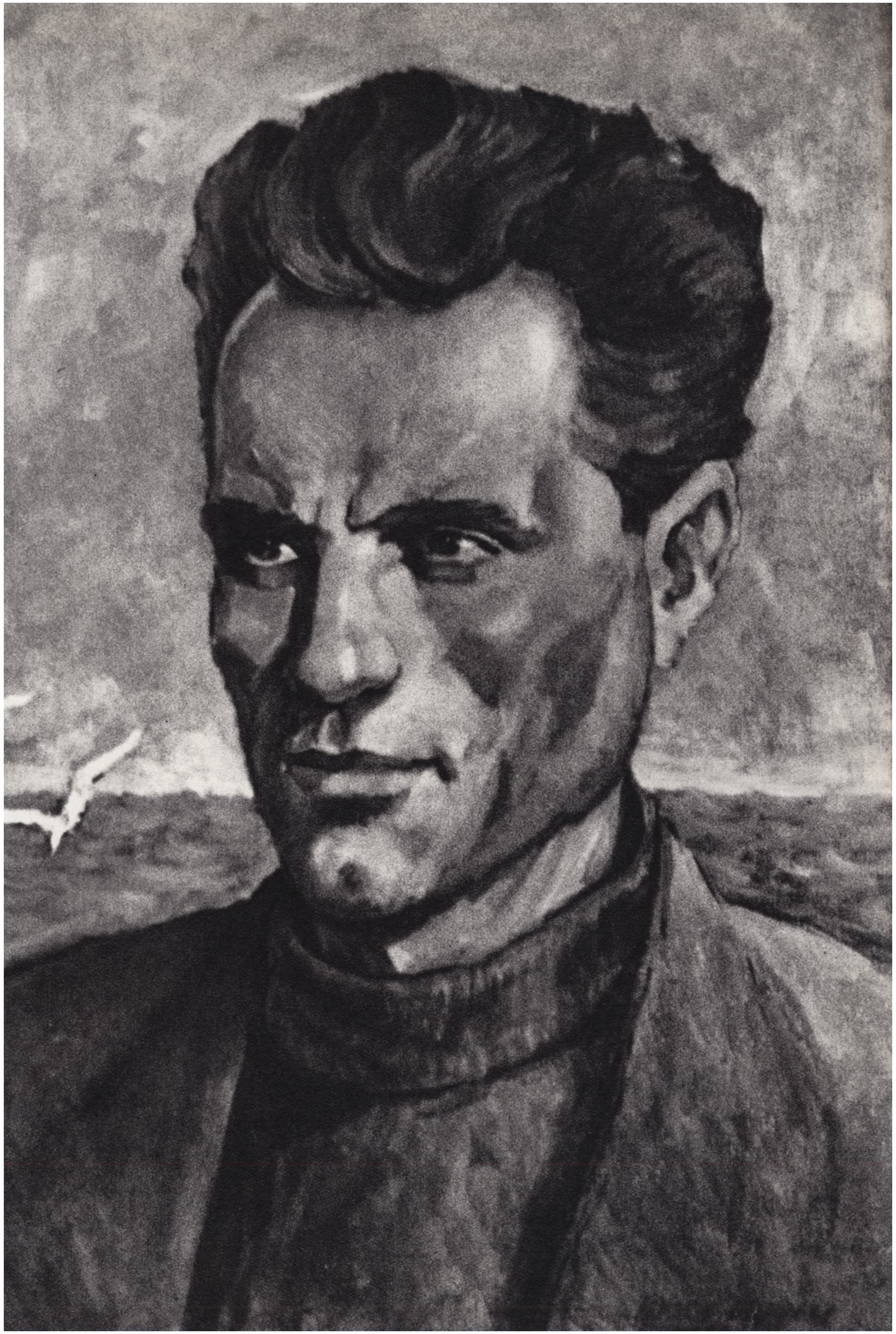
Vangjush Tushi. Një stërvitje ushtarake (vaj)



Harilla Dhima. Fillërojtësi Pjetër Lleshi, Heroi i Punës socialiste (vaj)

Hasan Nallbani. Aksionistja (vaj)

Hektor Dule. “Në njërën dorë kazmën, në tjetrën pushkën” (allçi)



Hysen Devolli. Heroi i Punës socialiste Adem Reka (vaj)

Ibrahim Shehu. Të korrat (gravurë në linoleum)

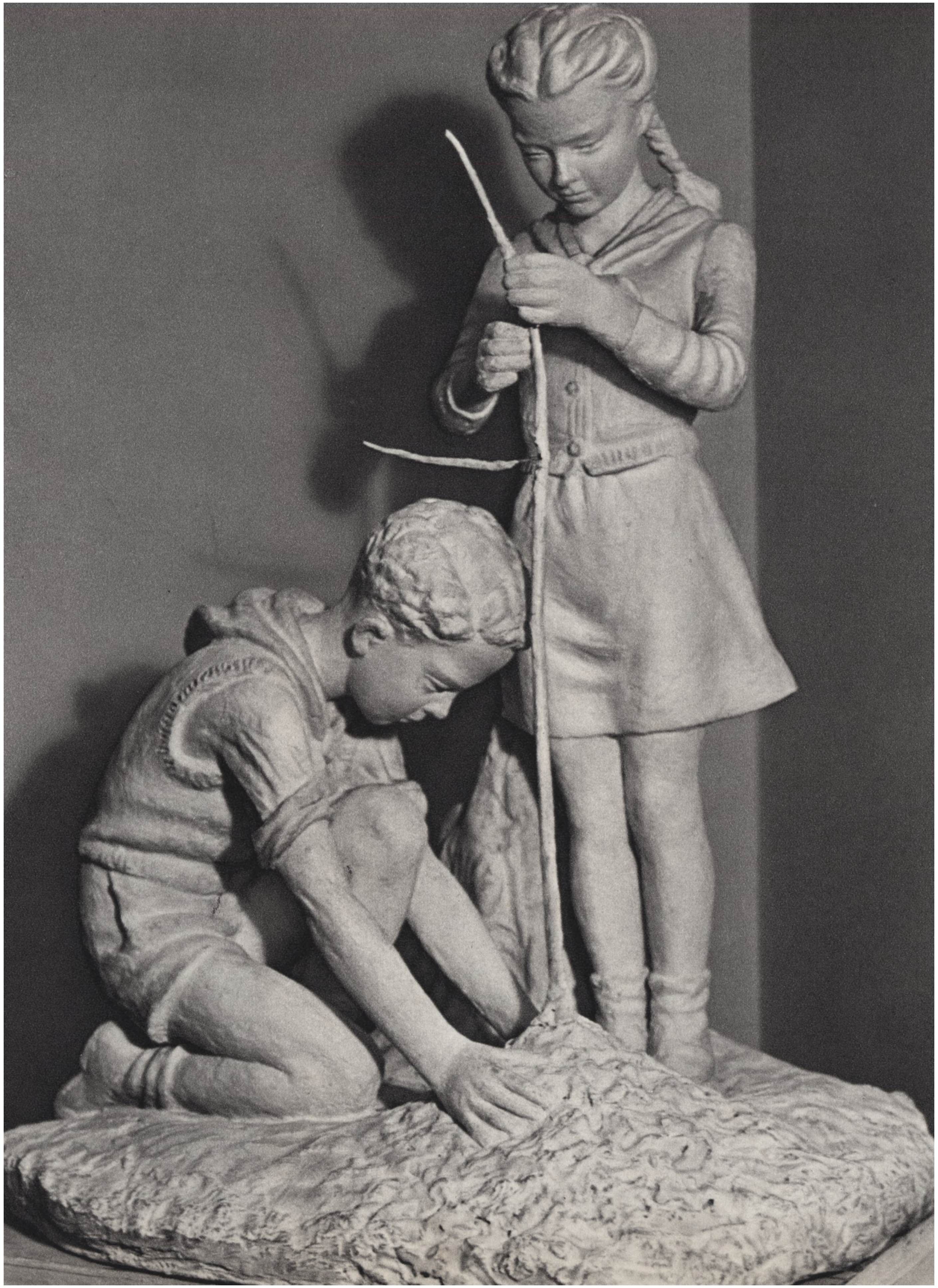
Ibrahim Çezmja. 25 vjetori i themelimit të PPSH (pllakat)

Janaq Paço. Heroi Kombëtar Gjergj Kastrioti (bronx)

Janaq Paço. Portret pioniereje (bronx)

Kel Kodheli. Në bjeshkë (vaj)

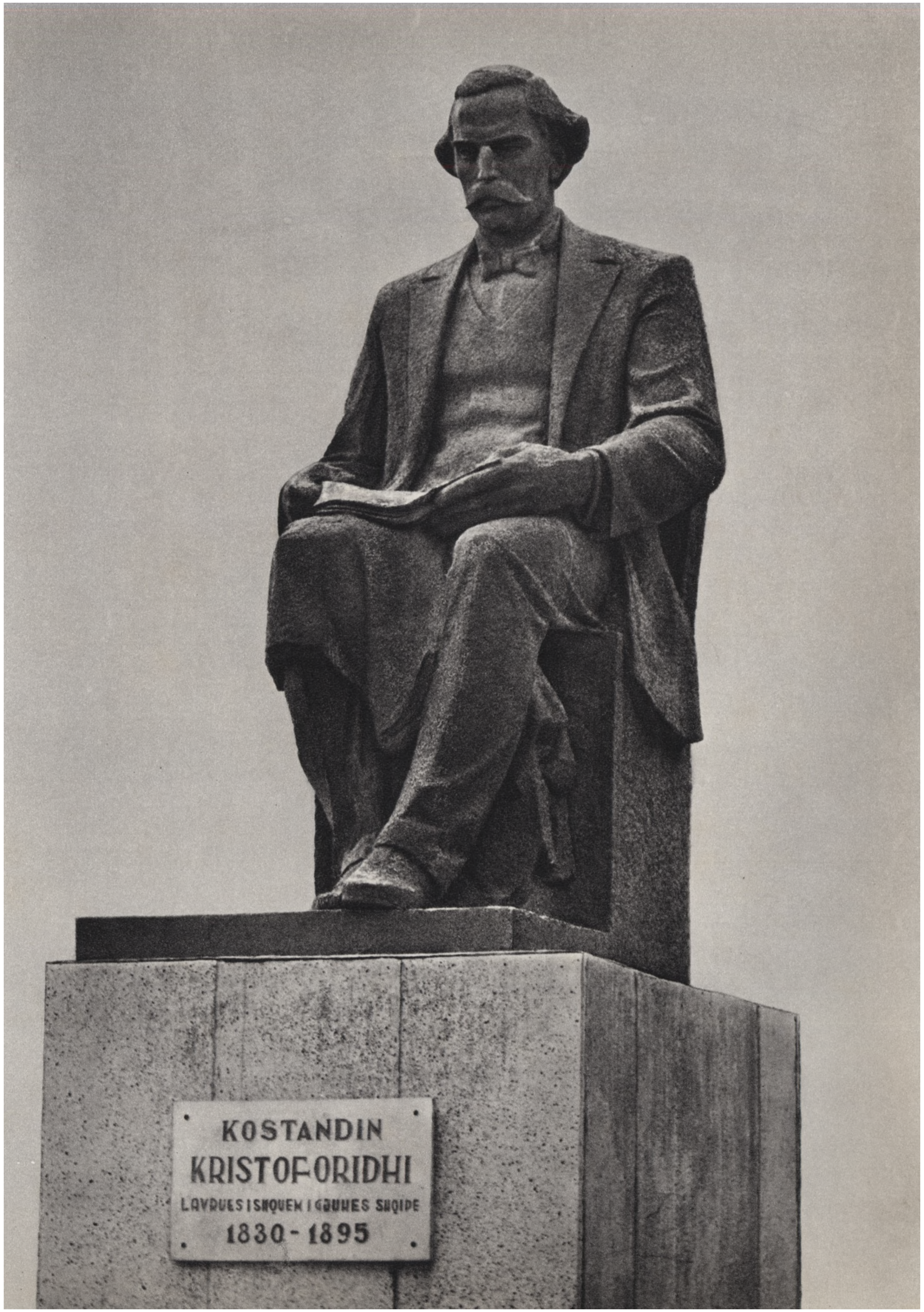
Kristina Hoshi. Lenini (çimento)

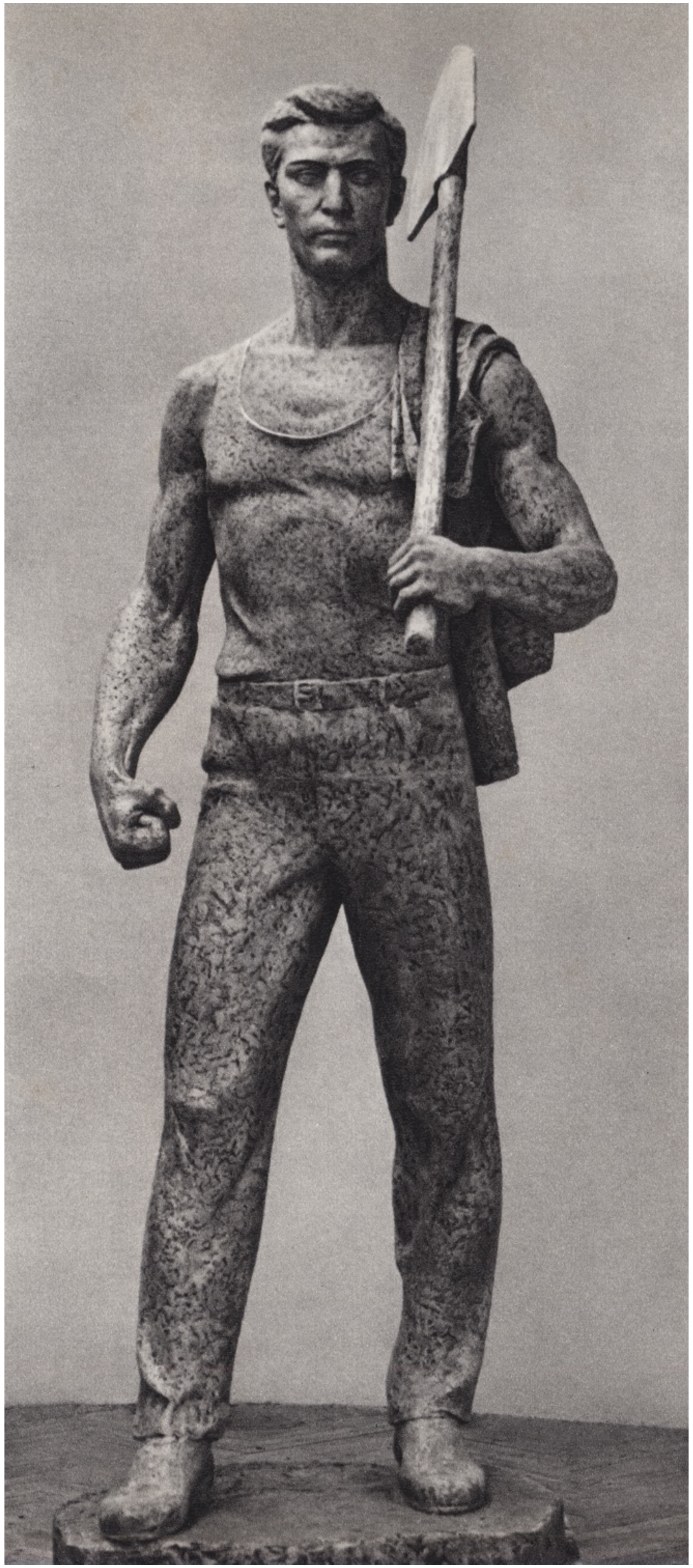


Kristina Hoshi. Filizat e rinj (allçi)

Kristaq Rama. J. Stalin (allçi)

Kristaq Rama dhe Mumtaz Dhrami. Kostandin Kristoforidhi (beton)



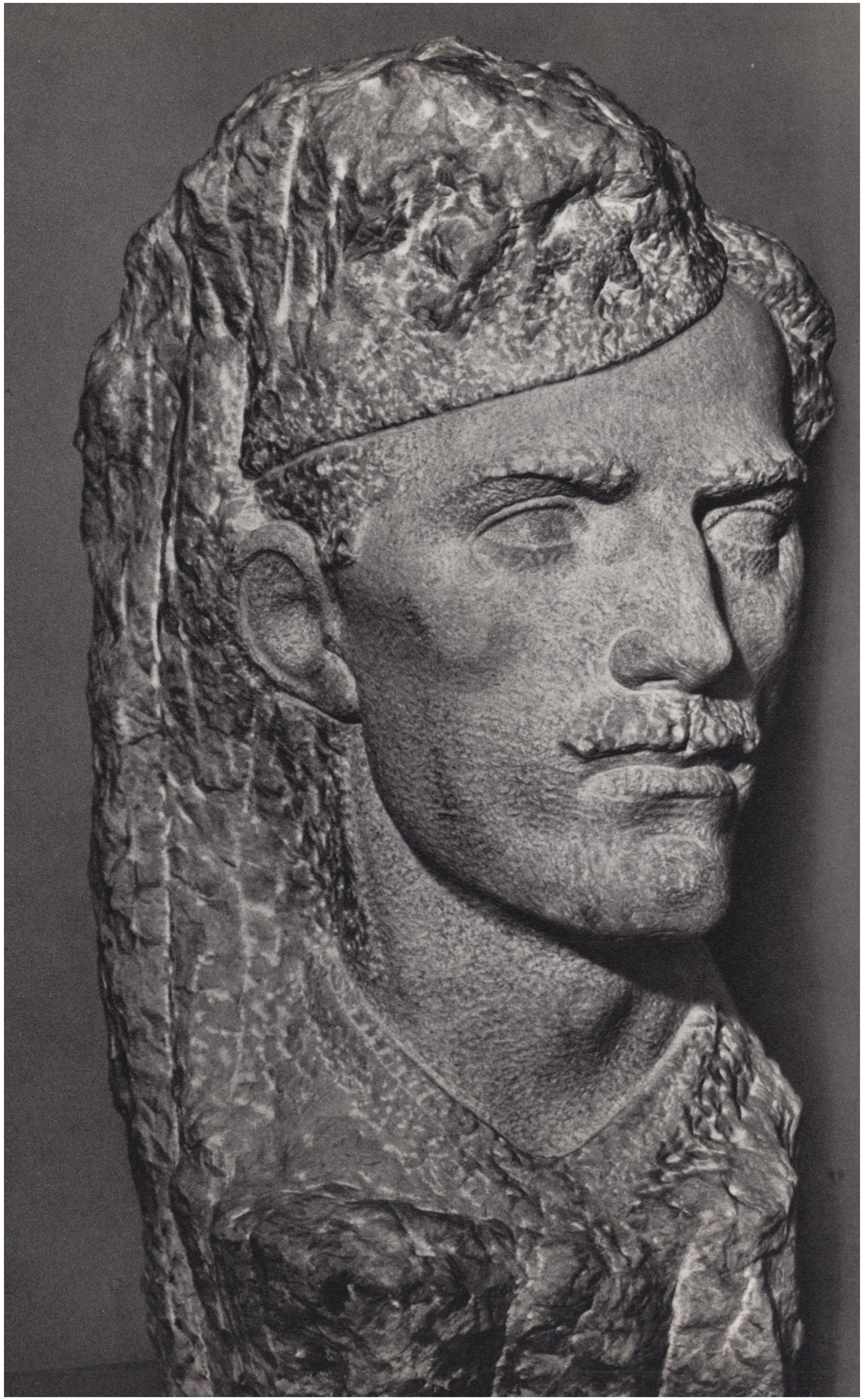


Kristaq Rama. Moshatar i Republikës (allçi)

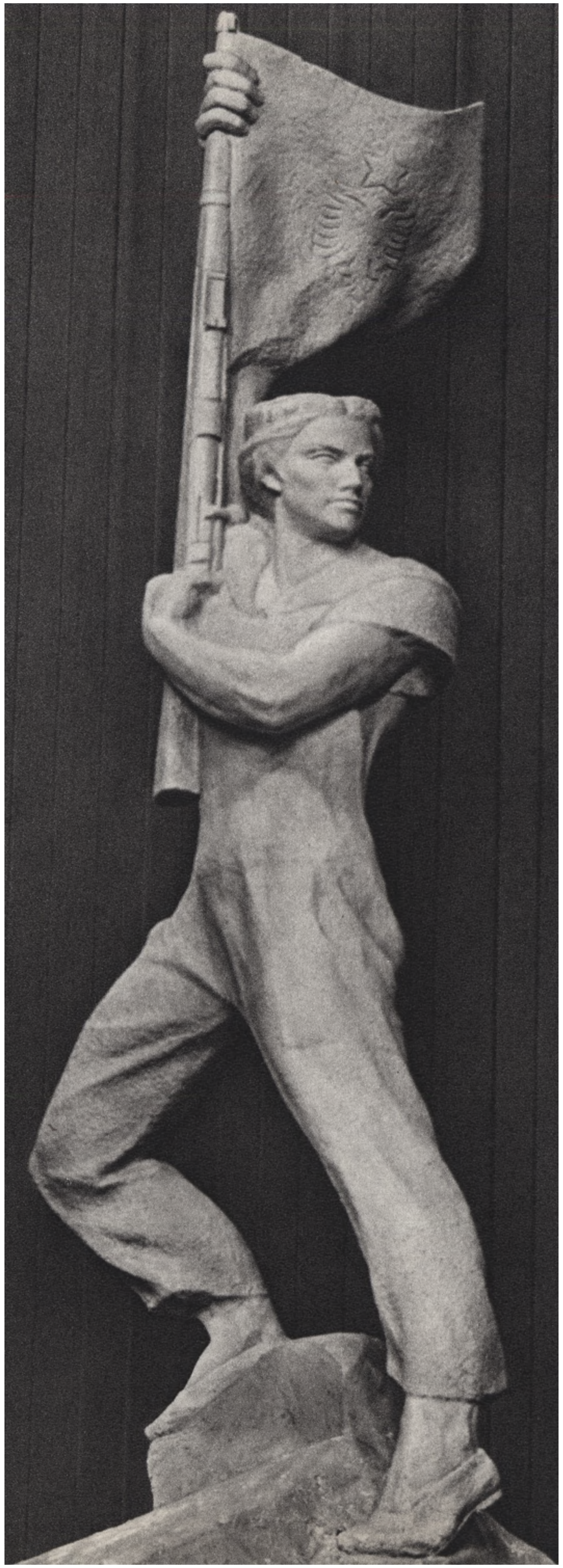
Kristaq Rama. Mësues i Popullit Ndrec Ndue Gjoka (çimento)

Ksenofon Dilo. Çlirimi (vaj)

Lumturi Dhrami. Bule Naipi dhe Persefoni Kokëdhima
(gravurë në linoleum)



Llazar Nikolla. Partizan (allçi)



Mumtaz Dhrami. Lart frymën revolucionare (allçi)

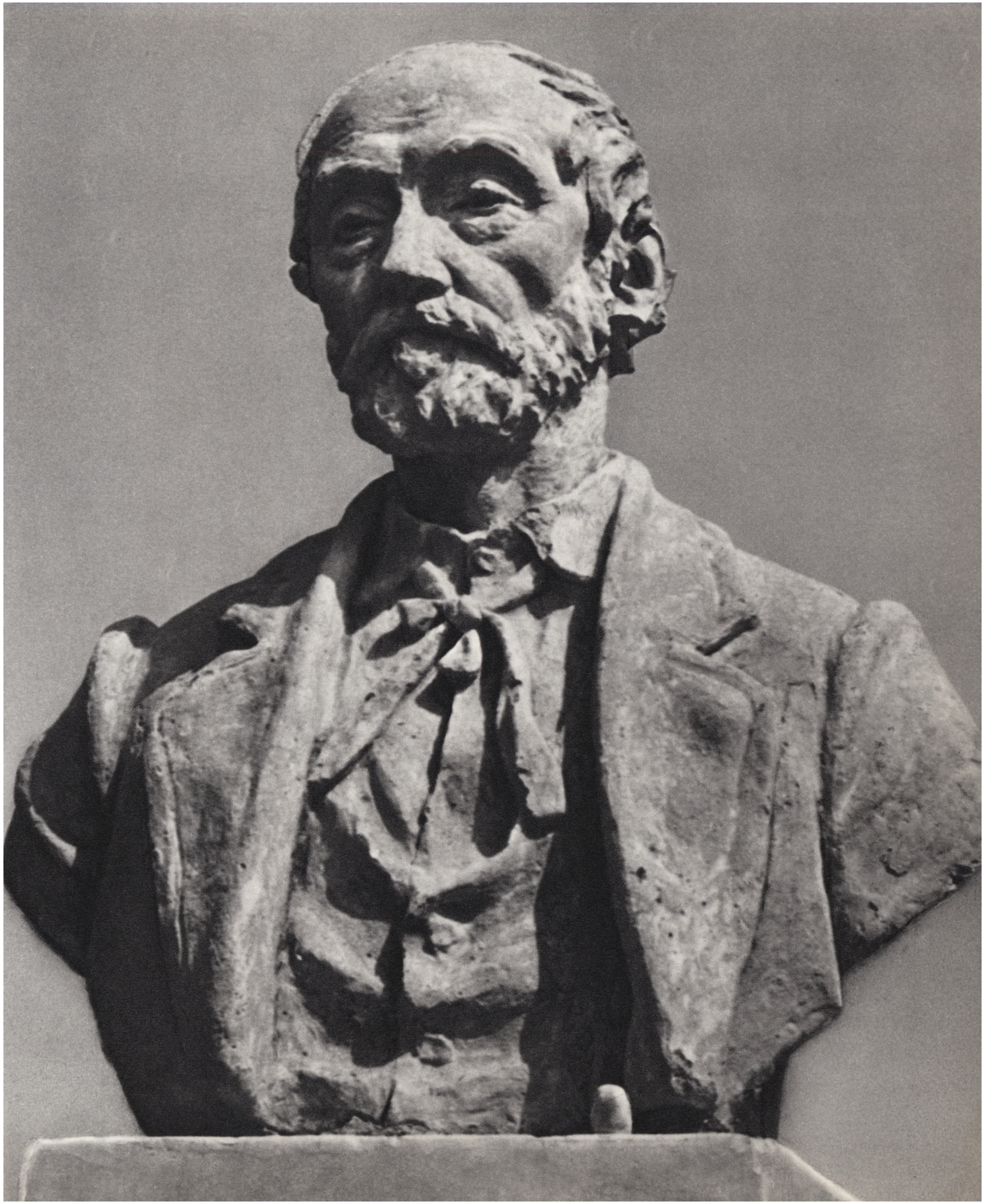
Mumtaz Dhrami. Luftëtar i Rilindjes Çerçiz Topulli (allçi)

Muhamet Deliu. Në mencën e minierës (vaj)

Odhise Paskali. Partizani (çimento)

Odhise Paskali. Heroi i Popullit Vojo Kushi (bronx)

Odhise Paskali. Ndihmë shokut (grup skulptural)



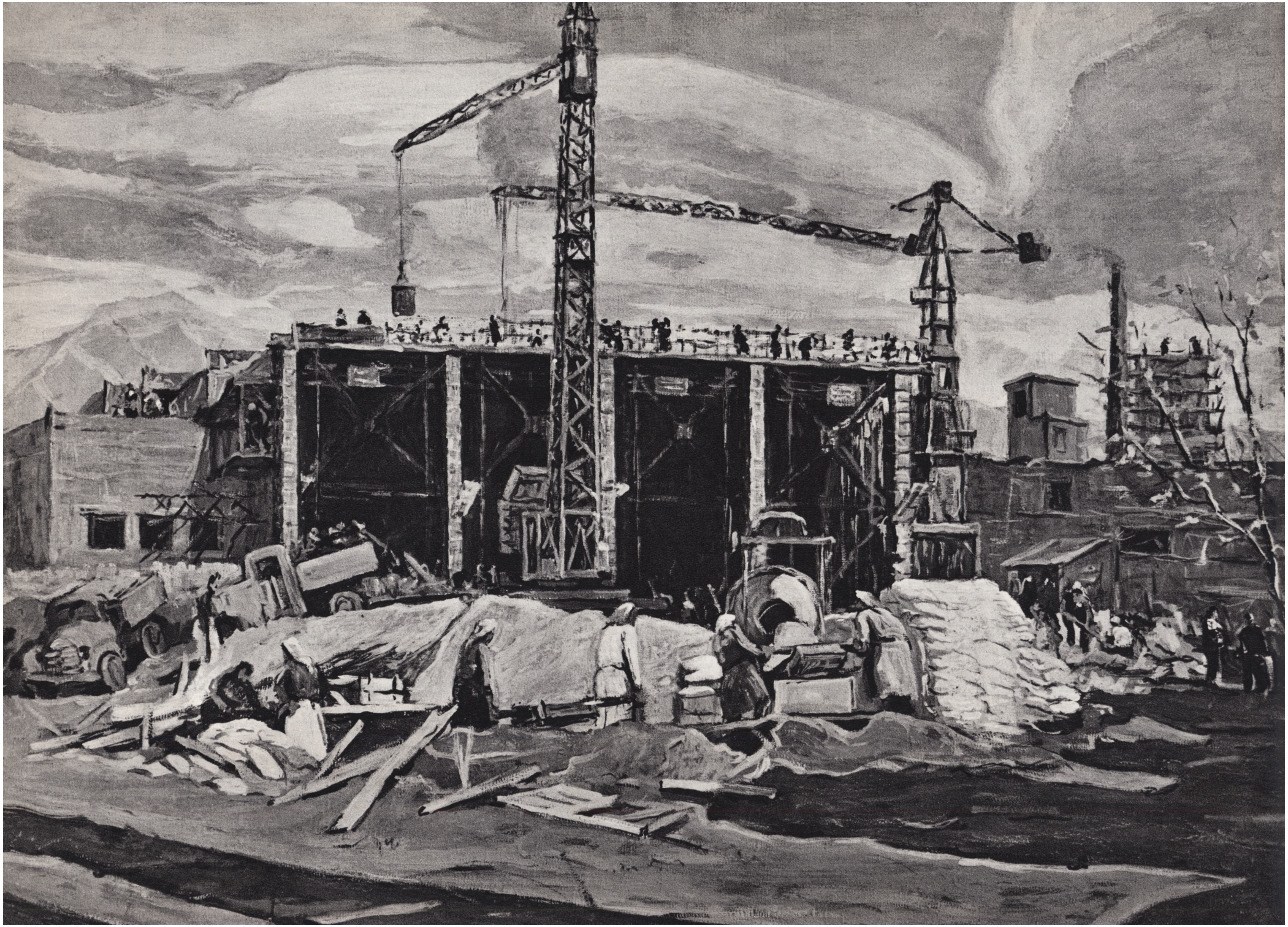
Odhise Paskali. Poeti Jeronim De Rada (bronx)

Pandi Mele. Heroi i Popullit Koci Bako (tempera)

Pandi Mele. Popujt luftojnë kundër imperializmit (gravurë)

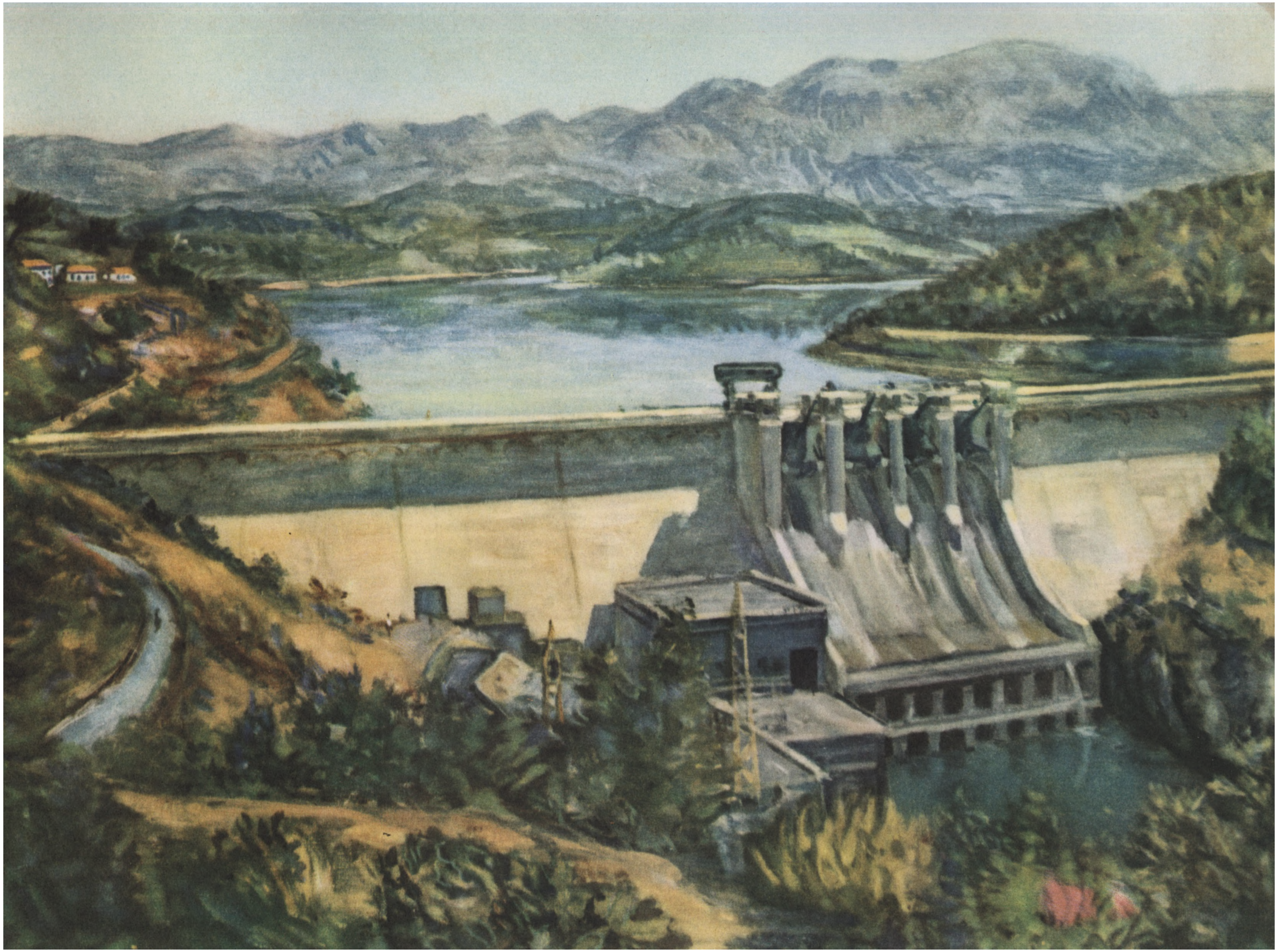
Pandi Mele. Vinçieri Komunist Adem Reka
(gravurë në linoleum)

Qamil Grezda. Himara (vaj)



←

Rafael Dembo. Ndërtimi i uzinës (vaj)



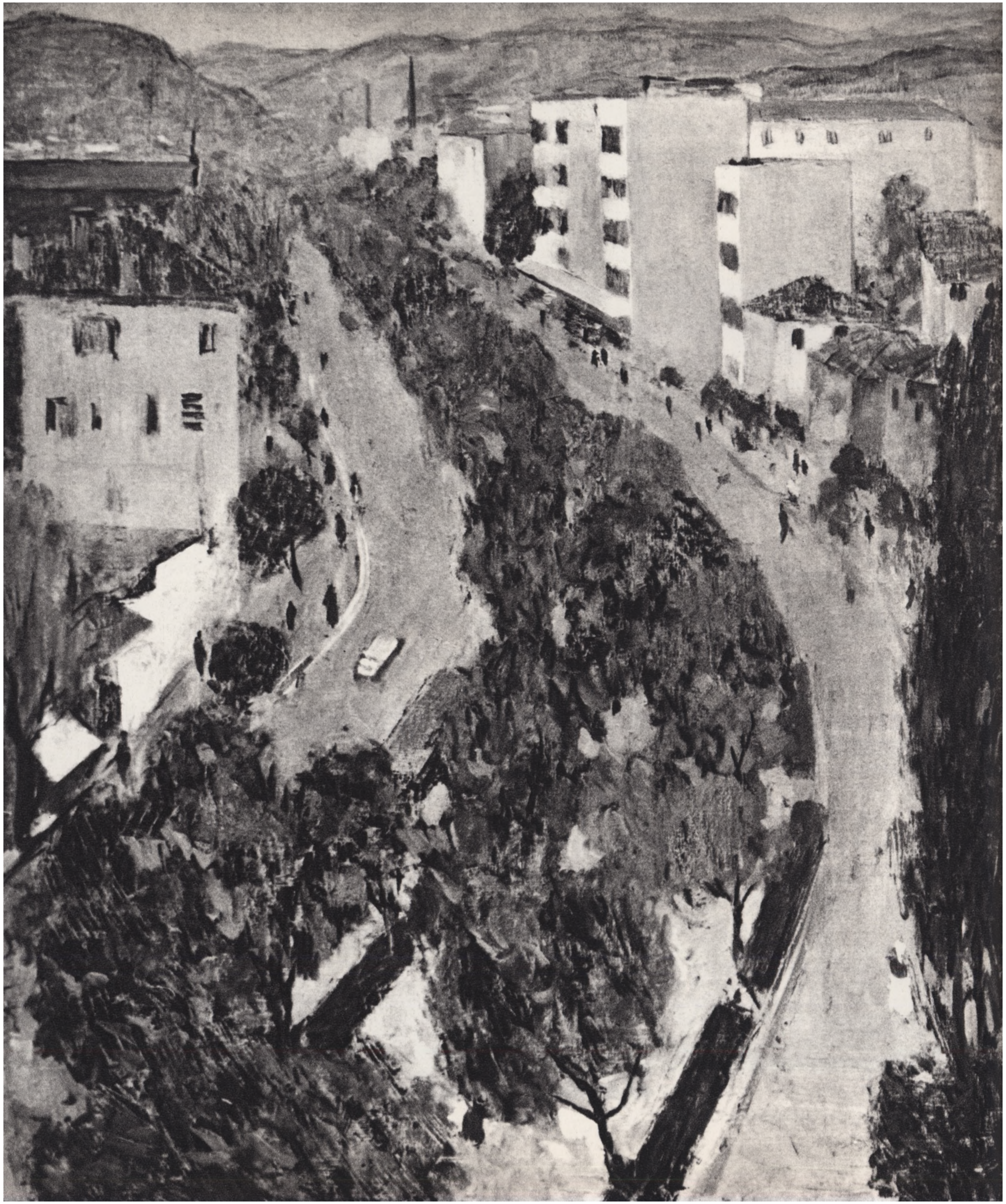
Sadik Kaceli. Hidrocentrali “Karl Marks” (vaj)

Sadik Kaceli. Taracat e Himarës (vaj)

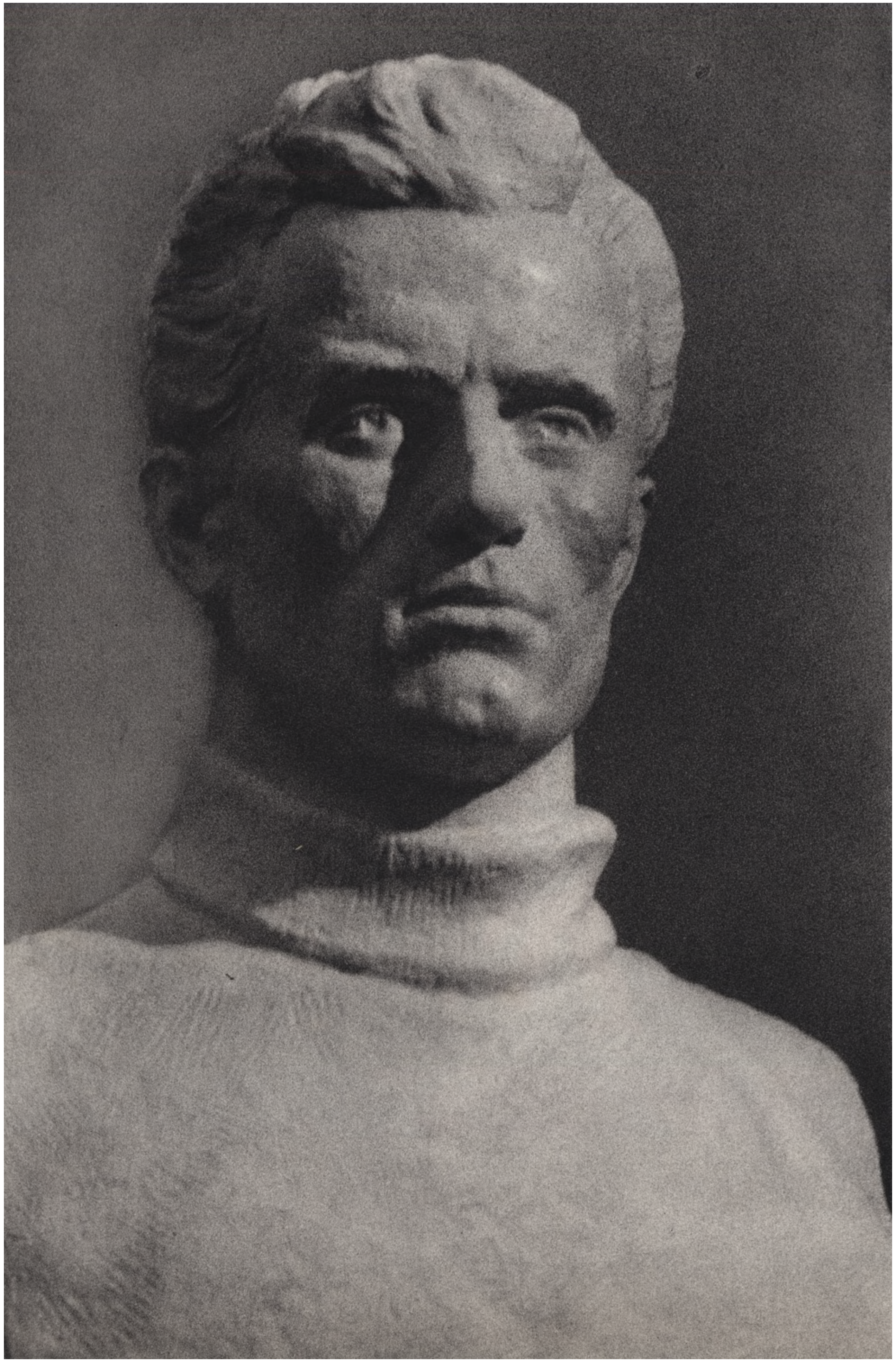
Sadik Kaceli. Pranvera (vaj)

Sadik Kaceli. Kalaja e Krujës (gravurë në linoleum)

Sali Shijaku. Pararoja e Bataljonit “Hakmarrje” (vaj)



Sali Shijaku. Rruga “Konferenca e Pezës” (vaj)

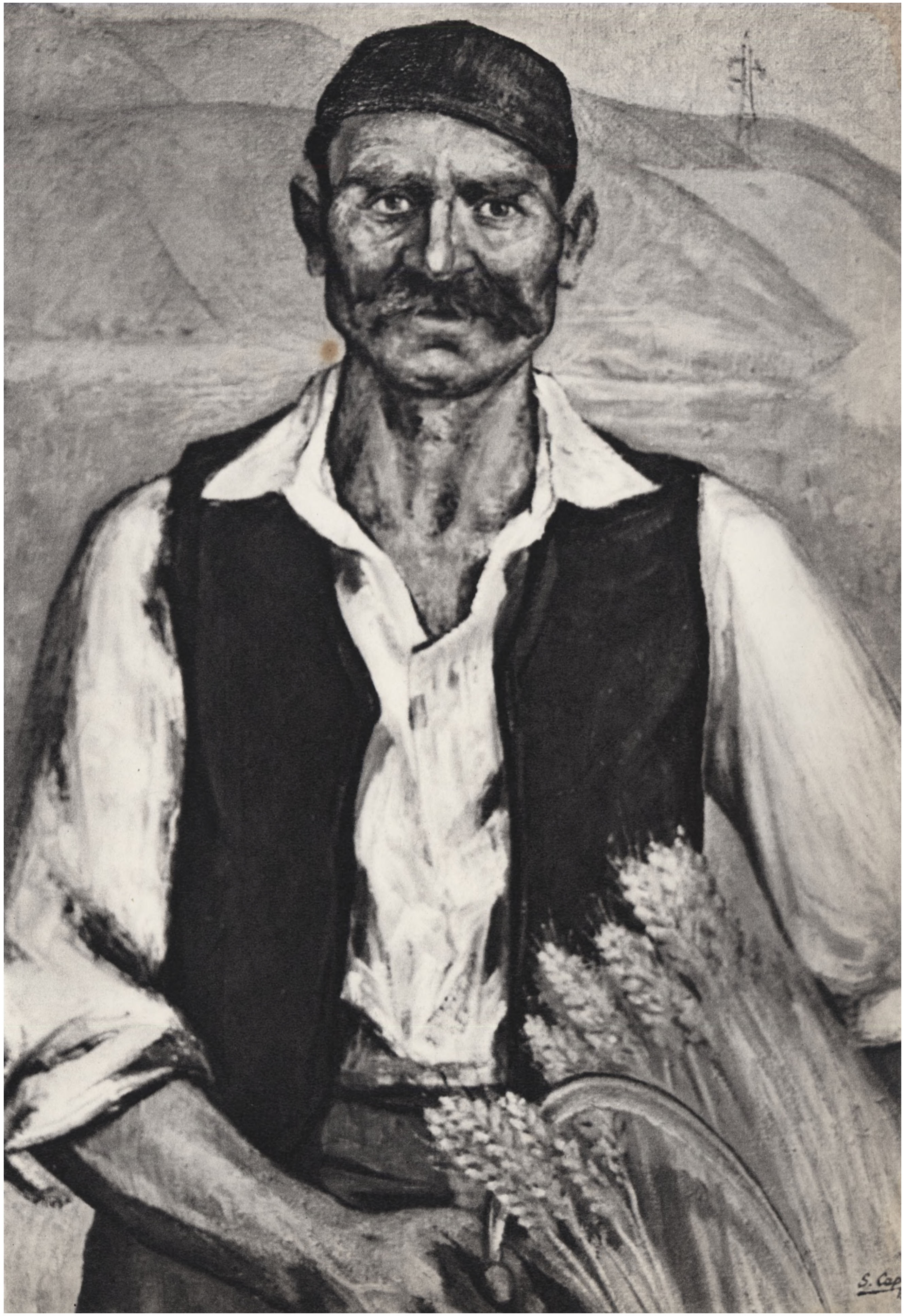


Safari Tuçi. Heroi i Punës socialiste Adem Reka

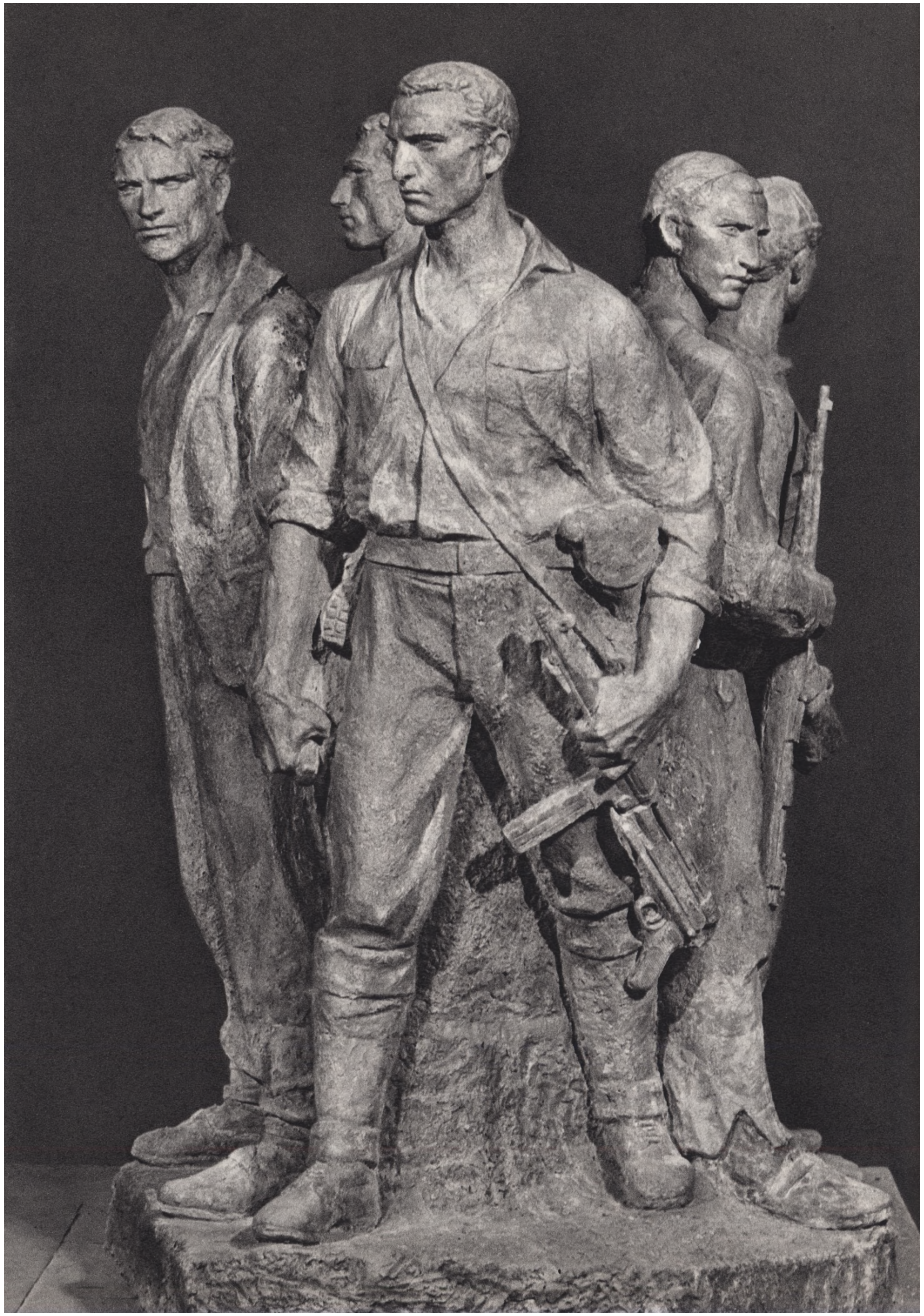
Safo Marko. Syshqiponjë (pllakat)

Safo Marko. 8 marsi (pllakat)

Stefan Garuli. Rrugë në Tiranë (gravurë në linoleum)



Sotir Capo. Kooperativisti nga Myzeqeja (vaj)



Shaban Hadëri. Heronjtë e Vigut (grup skulptural)

Shaban Hadëri. Luftëtar i 1912-ës (dru)

Thanas Papa. Heroi i Popullit Halim Xhelo
(bronx)

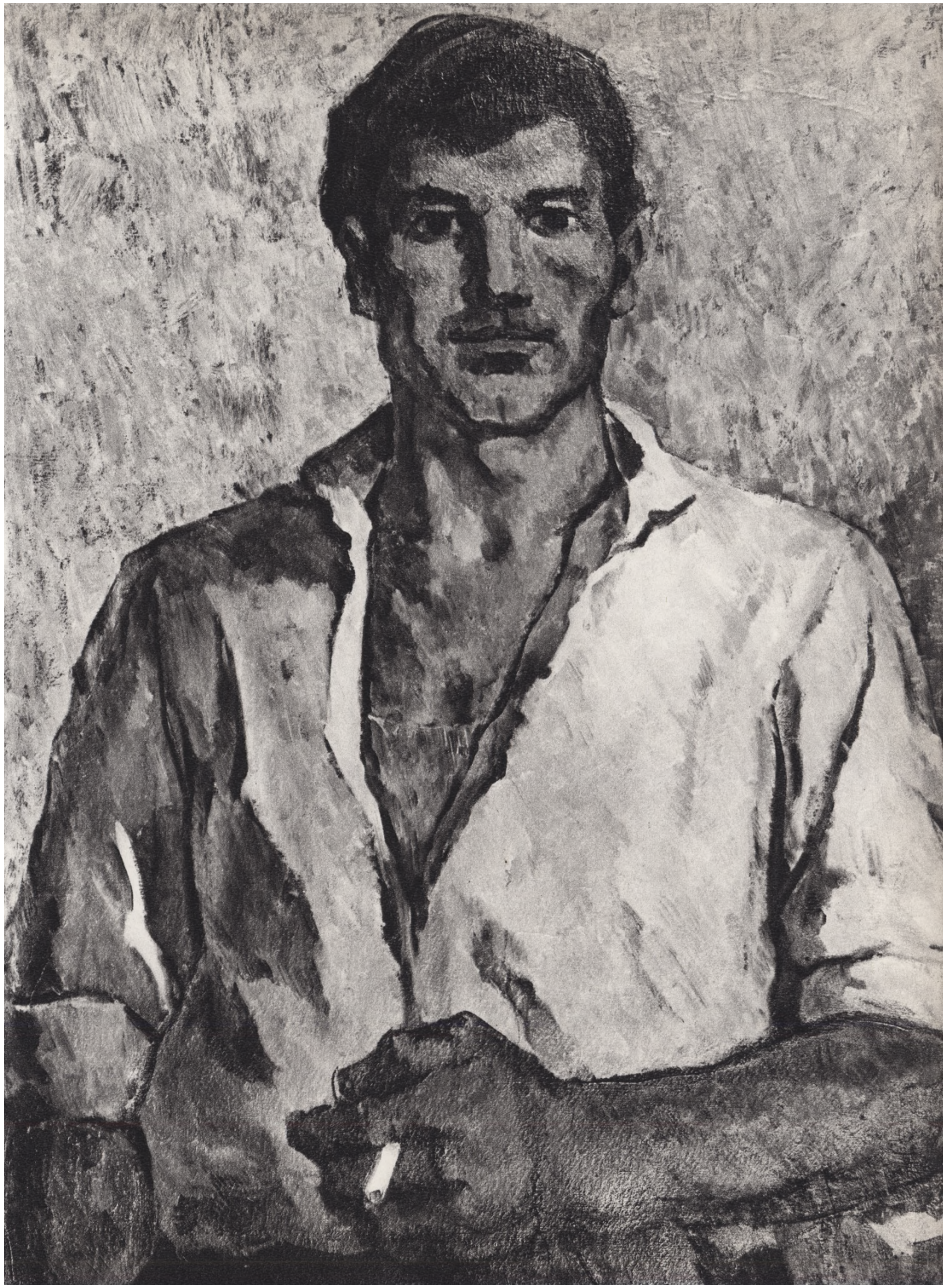
Vangjush Mio. Malet e Moravës (vaj)

Vangjush Mio. Dimër në fushat e Korçës (vaj)

Vladimir Jani. Peisazh industrial (vaj)

Valentina Balli. Fshatare nga Myzeqeja

Vilson Kilica. Heroi Kombëtar Skënderbeu (vaj)



Vilson Kilica. Portret i një puntori (vaj)

Zej Kolombi. Bjeshkët shqiptare (vaj)

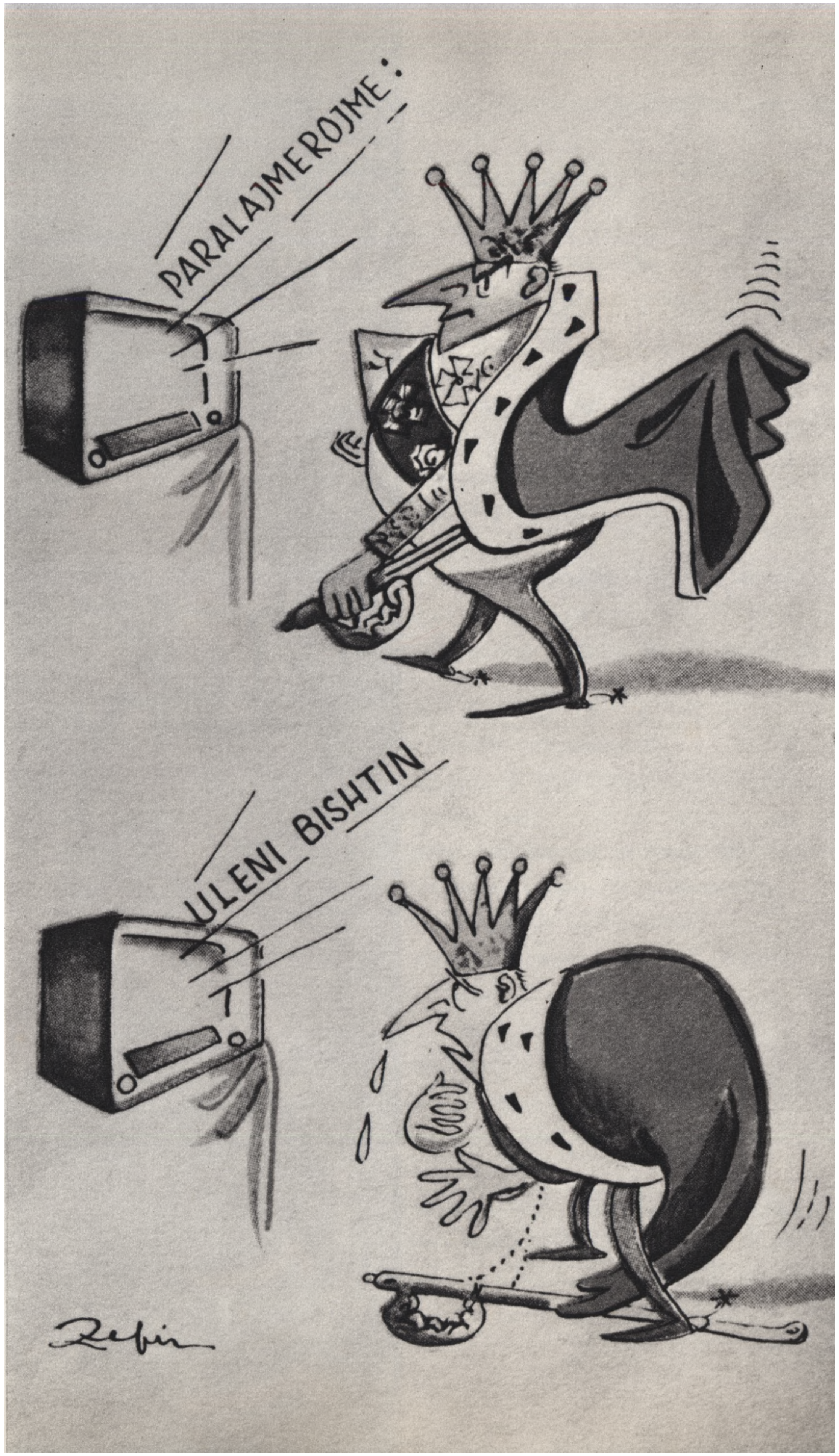
Zej Kolombi. Masakra fashiste (vaj)

Zej Shoshi. Shkojnë në punë (vaj)

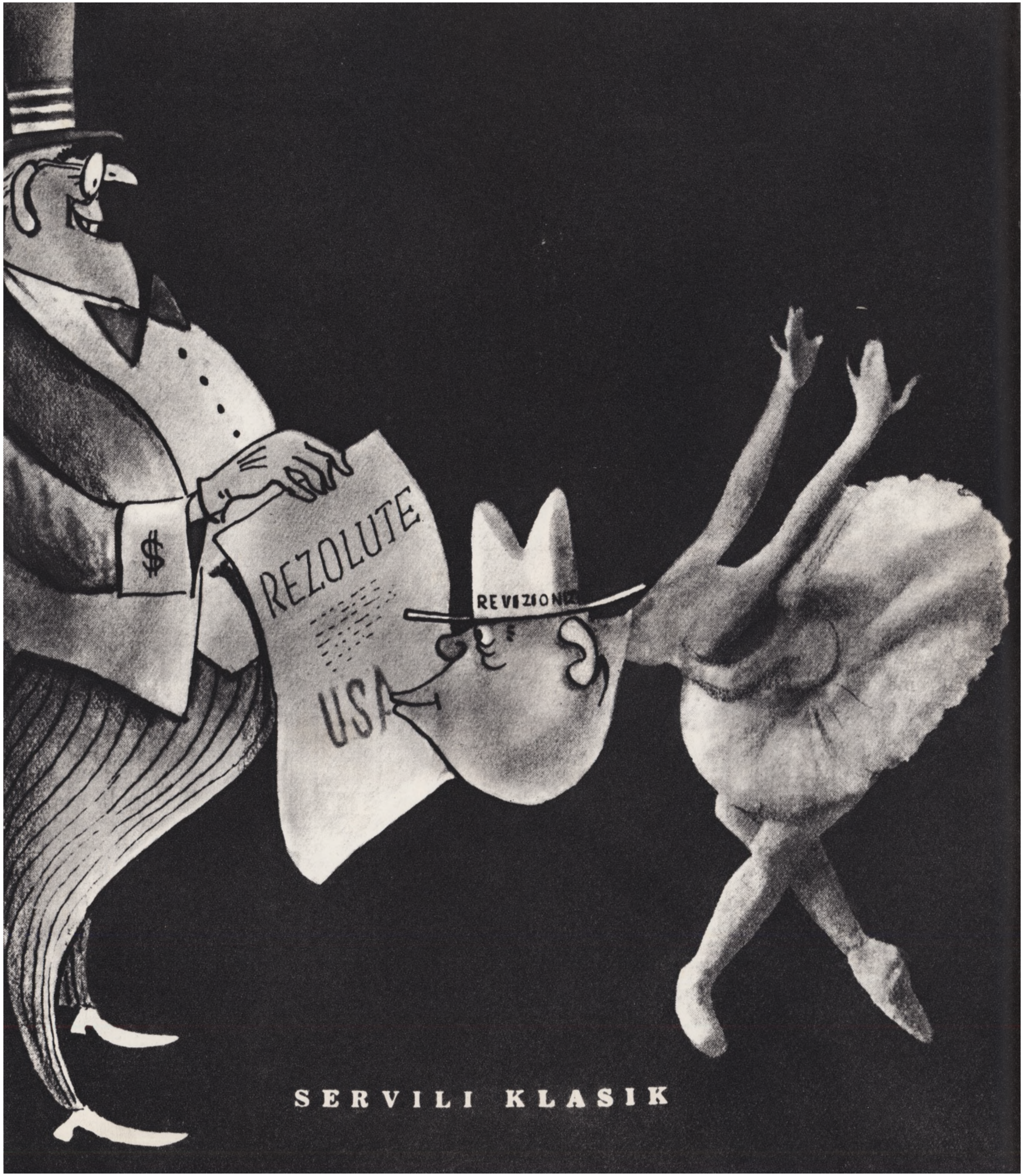
Zej Shoshi. Ded Gjo Luli me trimat (vaj)

Zej Shoshi. Aksionistja (vaj)

Zej Bumçi. Sateliti (karikaturë)



Zej Bumçi. Paralajmërim monarko-fashistëve grekë (karikaturë)



Zef Bumçi. Bashkëpunim i imperialistëve amerikanë me revizionizmin modern në Këshillin e Sigurimit (karikaturë)

TREGONJËSI

KAPAKU Safo Marko Syshqiponjë (pllakat)
PARATHËNIE (shqip)
PARATHËNIE (kinezçe.)
PARATHËNIE (anglisht)

1. Odhise Paskali. Enver Hoxha (allçi)
2. Ksenofon Dilo. Enver Hoxha (vaj)
3. Abdulla Cangonji. Enver Hoxha në mes të partizanëve (vaj)
4. Guri Madhi. Enver Hoxha, në mbledhjen e Shtabit të Përgjithshëm të Ushtrisë N. Çl. (vaj)
5. Fatmir Haxhiu. Skroskë, shkurt 1944 (vaj)
6. Andon Lakuriqi. Fundi i fashistëve (vaj)
7. Bukurosh Sejdini. Agimi i 17 Nëndorit në Tiranë (va'j)
8. Bukurosh Sejdini. Heroi i Popullit Qemal Stafa (vaj)
9. Nexhmedin Zajmi. Tregim nga Lufta N. Çl. (vaj)
10. Nexhmedin Zajmi. Portreti i patriotit Bajram Curri (vaj)
11. Nexhmedin Zajmi. Grua labe (malsore e jugut) (vaj)
12. Nexhmedin Zajmi. Malësor (vaj)
13. Nexhmedin Zajmi. Shangai (vaj)
14. Abdurrahim Buza. Puna vullnetare (vaj)
15. Abdurrahim Buza. Dimri në Tiranë (vaj)
16. Abdurrahim Buza. Hidrocentrali “Karl Marks” (grafikë)
17. Agim Faja. Luftë kundër thatësirës (vaj)
18. Andrea Mana. Malet tona (bronx)
19. Andrea Mana. Profesor Aleksandër Xhuvani (mermer)
20. Andra Mana. Heroi i Punës socialiste Sali Vata
21. Andon Lakuriqi. Partizani fitimtar (vaj)
22. Andon Kuqali. Mbi lumin Janse (gravurë në linoleum)
23. Aristotel Papa. Shtylla e tensionit të lartë (vaj)
24. A. Zengo-Antoniu. Portret pioniereje (vaj)
25. Bashkim Dizdari. Njëzet vjetor i çlirimit (pllakat)
26. Dhimitër Çani. Dëshmori Kristaq Tutulani (allçi)
27. Fatmir Haxhiu. Ndërlidhësi (gravurë)
28. Fatmir Haxhiu. Dy breza (vaj)
29. Fatmir Haxhiu. Marshim Partizan (vaj)
30. Ferdinand Pad. Dreka e kooperativistëve (vaj)
31. Foto Stamo. Portret partizan (vaj)
32. Foto Stamo. Miniera e Pishkashit (vaj)
33. Foto Stamo. Pionierja kineze (vaj)
34. Fuat Dushku. Mao Ce Dun (bust në allçi)
35. Guri Madhi. Ushtri e popull (gravurë)
36. Guri Madhi. Gra që hidhen nga shkëmbi për të mos iu dorëzuar armikut (vaj)
37. Guri Madhi. Pëllëmbë e gjak (vaj)
38. Vangjush Tushi. Një stërvitje ushtarake (vaj)
39. Harilla Dhima. Fillërojtësi Pjetër Lleshi, Heroi i Punës socialiste (vaj)
40. Hasan Nallbani. Aksionistja (vaj)
41. Hektor Dule. “Në njërën dorë kazmën, në tjetrën pushkën” (allçi)
42. Hysen Devolli. Heroi i Punës socialiste Adem Reka (vaj)
43. Ibrahim Shehu. Të korrat (gravurë në linoleum)
44. Ibrahim Çezmja. 25 vjetori i themelimit të PPSH (pllakat)
45. Janaq Paço. Heroi Kombëtar Gjergj Kastrioti (bronx)
46. Janaq Paço. Portret pioniereje (bronx)
47. Kel Kodheli. Në bjeshkë (vaj)
48. Kristina Hoshi. Lenini (çimento)
49. Kristina Hoshi. Filizat e rinj (allçi)
50. Kristaq Rama. J. Stalin (allçi)
51. Kristaq Rama dhe Mumtaz Dhrami. Kostandin Kristoforidhi (beton)
52. Kristaq Rama. Moshatar i Republikës (allçi)

53. Kristaq Rama. Mësues i Popullit Ndrec Ndue Gjoka (çimento)
54. Ksenofon Dilo. Çlirimi (vaj)
55. Lumturi Dhrami. Bule Naipi dhe Persefoni Kokëdhima (gravurë në linoleum)
56. Llazar Nikolla. Partizan (allçi)
57. Mumtaz Dhrami. Lart frymën revolucionare (allçi)
58. Mumtaz Dhrami. Luftëtar i Rilindjes Çerçiz Topulli (allçi)
59. Muhamet Deliu. Në mencën e minierës (vaj)
60. Odhise Paskali. Partizani (çimento)
61. Odhise Paskali. Heroi i Popullit Vojo Kushi (bronx)
62. Odhise Paskali. Ndihmë shokut (grup skulptural)
63. Odhise Paskali. Poeti Jeronim De Rada (bronx)
64. Pandi Mele. Heroi i Popullit Koci Bako (tempera)
65. Pandi Mele. Popujt luftojnë kundër imperializmit (gravurë)
66. Pandi Mele. Vinçieri Komunist Adem Reka (gravurë në linoleum)
67. Qamil Grezda. Himara (vaj)
68. Rafael Dembo. Ndërtimi i uzinës (vaj)
69. Sadik Kaceli. Hidrocentrali “Karl Marks” (vaj)
70. Sadik Kaceli. Taracat e Himarës (vaj)
71. Sadik Kaceli. Pranvera (vaj)
72. Sadik Kaceli. Kalaja e Krujës (gravurë në linoleum)
73. Sali Shijaku. Pararoja e Bataljonit “Hakmarrje” (vaj)
74. Sali Shijaku. Rruga “Konferenca e Pezës” (vaj)
75. Sahri Tuçi. Heroi i Punës socialiste Adem Reka
76. Safo Marko. Syshqiponjë (pllakat)
77. Safo Marko. 8 marsi (pllakat)
78. Stefan Garuli. Rrugë në Tiranë (gravurë në linoleum)
79. Sotir Capo. Kooperativisti nga Myzeqeja (vaj)
80. Shahan Hadëri. Heronjtë e Vigut (grup skulptural)
81. Shaban Hadëri. Luftëtar i 1912-ës (dru)
82. Thanas Papa. Heroi i Popullit Halim Xhelo (bronx)
83. Vangjush Mio. Malet e Moravës (vaj)
84. Vangjush Mio. Dimër në fushat e Korçës (vaj)
85. Vladimir Jani. Peisazh industrial (vaj)
86. Valentina Balli. Fshatare nga Myzeqeja
87. Vilson Kilica. Heroi Kombëtar Skënderbeu (vaj)
88. Vilson Kilica. Portret i një puntori (vaj)
89. Zef Kolombi. Bjeshkët shqiptare (vaj)
90. Zef Kolombi. Masakra fashiste (vaj)
91. Zef Shoshi. Shkojnë në punë (vaj)
92. Zef Shoshi. Ded Gjo Luli me trimat (vaj)
93. Zef Shoshi. Aksionistja (vaj)
94. Zef Bumçi. Sateliti (karikaturë)
95. Zef Bumçi. Paralajmërim monarko-fashistëve grekë (karikaturë)
96. Zef Bumçi. Bashkëpunim i imperialistëve amerikanë me revizionizmin modern në Këshillin e Sigurimit (karikaturë)

目 录

封面：山鹰般的眼睛（宣传画） 薩弗・馬尔科

前言（阿尔巴尼亚文）

前言（中 文）

前言（英 文）

1. 恩維尔・霍查 （雕塑） 奥迪賽・帕斯卡利
2. 恩維尔・霍查 （油画） 克塞諾弗・迪洛
3. 恩維尔・霍查和游击队員在一起（油画） 阿勃杜勒・泽果尼
4. 恩維尔・霍查在民族解放軍总司令部会議上（油画） 古里・馬迪
5. 一九四四年二月的斯克罗斯卡 （油画） 法特米尔・哈吉烏
6. 法西斯分子的下場 （油画） 安东・拉古里奇
7. 十一月十七日地拉那的黎明 （油画） 布古洛什・塞伊迪尼
8. 人民英雄提馬利・斯达法 （油画） 布古洛什・塞伊迪尼
9. 介紹民族解放战争 （油画） 奈兹梅丁・扎伊米
10. 爱国者巴伊拉姆・楚里 （油画） 奈兹梅丁・扎伊米
11. 南方拉佩山区的妇女 （油画） 奈兹梅丁・扎伊米
12. 山民 （油画） 奈兹梅丁・扎伊米
13. 上海 （油画） 奈兹梅丁・扎伊米
14. 义务劳动 （油画） 阿勃杜勒希姆・布扎
15. 地拉那的冬天 （油画） 阿勃杜勒希姆・布扎
16. "馬克思"水电站 （版画） 阿勃杜勒希姆・布扎
17. 抗旱 （油画） 阿吉姆・法亚
18. 丛山峻岭 （雕塑） 安德烈・馬納
19. 亚历山大・朱万尼教授 （雕塑） 安德烈・馬納
20. 社会主义劳动英雄薩里・瓦塔（雕塑） 安德烈・馬納
21. 凱旋的游击队員 （油画） 安东・拉古里奇
22. 揚子江上 （版画） 安东・古查利
23. 高压綫架 （油画） 阿里斯托待尔・帕帕
24. 少先队員 （油画） 阿・泽果—安托尼烏
25. 解放二十周年 （宣传画） 巴什基姆・迪兹达里
26. 烈士克里斯塔奇・杜杜拉尼（雕塑） 季米特尔・恰尼
27. 通訊兵 （版画） 法特米尔・哈吉烏
28. 两代人 （油画） 法特米尔・哈吉烏
29. 游击队在行进 （油画） 法特米尔・哈吉烏
30. 合作社員吃午飯 （油画） 菲尔迪奈德・巴奇
31. 游击队員 （油画） 弗托・斯塔莫
32. 彼什卡什矿区 （油画） 弗托・斯塔莫
33. 中国少先队員 （油画） 弗托・斯塔莫
34. 毛泽东 （雕塑） 弗阿特・杜什庫
35. 軍民一家 （版画） 古里・瑪迪
36. 宁可跳崖，决不投降 （油画） 古里・瑪迪
37. 流血牺牲，寸土必争 （油画） 古里・瑪迪
38. 軍事演习 （油画） 万茹什・图什
39. 社会主义劳动英雄电纜工彼得・列希（油画） 哈里拉・季瑪
40. 义务劳动者 （油画） 哈桑・納尔巴尼
41. 一手拿鎬，一手拿枪 （雕塑） 赫克托尔・杜萊
42. 社会主义劳动英雄亚当・雷卡（油画） 希森・德沃利
43. 丰收 （版画） 伊勃拉奇姆・謝胡

44.	阿尔巴尼亚劳动党成立二十五周年	(宣传画)	伊勃拉奇姆·揑兹米亚
45.	民族英雄斯坎德培	(雕塑)	亚納契·巴乔
46.	少先队員	(雕塑)	亚納契·巴乔
47.	农民	(油画)	凯尔·科德里
48.	列宁	(雕塑)	克里斯丁納·霍希
49.	幼苗	(雕塑)	克里斯丁納·霍希
50.	斯大林	(雕塑)	克里斯塔契·拉馬
51.	康斯坦丁·克里斯多弗里迪(語言学家)	(雕塑)	克里斯塔契·拉馬 穆姆塔兹·迪拉米
52.	共和国的同龄人	(雕塑)	克里斯塔契·拉馬
53.	人民教师恩德萊孜·恩杜艾·焦卡	(雕塑)	克里斯塔契·拉馬
54.	解放	(油画)	克塞諾方·迪洛
55.	布萊·納伊比和彼尔薩弗·果克季瑪	(版画)	卢姆杜里·迪拉米
56.	游击队員	(雕塑)	拉扎尔·尼科拉
57.	发揚革命精神	(雕塑)	穆姆塔兹·迪拉米
58.	民族复兴的战士切尔奇斯·杜布利	(雕塑)	穆姆塔兹·迪拉米
59.	在矿工食堂里	(油画)	穆哈梅特·德里烏
60.	游击队員	(雕塑)	奥迪賽·巴斯卡利
61.	人民英雄沃約·庫希	(雕塑)	奥迪賽·巴斯卡利
62.	救护同志	(雕塑)	奥迪賽·巴斯卡利
63.	詩人耶洛尼姆·德·拉达	(雕塑)	奥迪賽·巴斯卡利
64.	人民英雄柯奇·巴科	(水粉画)	潘迪·迈萊
65.	各国人民反帝斗争	(版画)	潘迪·迈萊
66.	浮吊手、共产党員亚当·雷卡	(版画)	潘迪·迈萊
67.	希馬腊	(油画)	哈米尔·格萊兹达
68.	工厂施工	(油画)	拉法尔·德姆博
69.	“馬克思”水电站	(油画)	薩迪克·卡采利
70.	希馬腊的梯田	(油画)	薩迪克·卡采利
71.	春	(油画)	薩迪克·卡采利
72.	克魯亚城堡	(版画)	薩迪克·卡采利
73.	“复仇”营的先鋒队	(油画)	薩里·希亚庫
74.	“貝薩会議”街	(油画)	薩里·希亚庫
75.	社会主义劳动英雄亚当·雷卡	(雕塑)	薩布里·杜奇
76.	山鷹般的眼睛	(宣传画)	薩弗·馬尔科
77.	“三八”妇女节	(宣传画)	薩弗·馬尔科
78.	地拉那的街道	(版画)	斯台凡·加魯里
79.	穆泽契区的合作社社員	(油画)	索迪尔·察博
80.	維克五壮士	(雕塑)	沙班·哈德里
81.	一九一二年的战士	(雕塑)	沙班·哈德里
82.	人民英雄哈里姆·介洛	(雕塑)	薩納斯·帕帕
83.	摩拉瓦山区	(油画)	万茹什·米奥
84.	科尔察平原之冬	(油画)	万茹什·米奥
85.	工业即景	(油画)	弗拉基米尔·揚尼
86.	穆泽契农妇	(雕塑)	瓦蓮蒂娜·巴利
87.	民族英雄斯坎德培	(油画)	維尔逊·吉里察
88.	工人	(油画)	維尔逊·吉里察
89.	阿尔巴尼亚山区牧場	(油画)	泽夫·科隆比
90.	法西斯屠杀	(油画)	泽夫·科隆比
91.	上工	(油画)	泽夫·紹希
92.	戴德·焦·魯利和他的勇士們	(油画)	泽夫·紹希
93.	义务劳动者	(油画)	泽夫·紹希
94.	卫星	(漫画)	泽夫·布姆奇
95.	警告希腊保皇法西斯	(漫画)	泽夫·布姆奇
96.	安理会上的美苏勾結	(漫画)	泽夫·布姆奇

CONTENTS

FRONT COVER: Safo Marko Eagle-eyed (placard)
PREFACE (in Albanian)
PREFACE (in Chinese)
PREFACE (in English)

1. Odhise Paskali. Enver Hoxha (plaster)
2. Ksenofon Dilo. Enver Hoxha (oil)
3. Abdulla Cangonji. Enver Hoxha in the midst of partisans (oil)
4. Guri Madhi. Enver Hoxha at a meeting of the General Staff of the National-Liberation Army (oil)
5. Fatmir Haxhiu. Skroskë, February 1944 (oil)
6. Andon Lakuriqi. The end of fascists (oil)
7. Bukurosh Sejdini. Dawn on November 17 in Tirana (oil)
8. Bukurosh Sejdini. Hero of the People Qemal Stafa (oil)
9. Nexhmedin Zajmi. Narrating events of the National-Liberation War (oil)
10. Nexhmedin Zajmi. Portrait of patriot Bajram Curri (oil)
11. Nexhmedin Zajmi. A woman from the southern uplands of Labëria (oil)
12. Nexhmedin Zajmi. A mountaineer (oil)
13. Nexhmedin Zajmi. Shanghai (oil)
14. Abdurrahim Buza. Voluntary work (oil)
15. Abdurrahim Buza. Winter in Tirana (oil)
16. Abdurrahim Buza. The "Karl Marx" Hydro-electric Power Plant
17. Agim Faja. Fighting against drought (oil)
18. Andrea Mana. Our mountains (bronze)
19. Andrea Mana. Professor Aleksander Xhuvani (marble)
20. Andrea Mana. Hero of Socialist Work Sali Vata
21. Andon Lakuriqi. A victorious partisan (oil)
22. Andon Kuqali. On the Yangtse River (lino-cut)
23. Aristotel Papa. High-tension cables (oil)
24. A. Zengo-Antoniu. Portrait of a Young Pioneer (oil)
25. Bashkim Dizdari. Twentieth anniversary of liberation (placard)
26. Dhimiter Çani. Martyr Kristaq Tutulani (plaster)
27. Fatmir Haxhiu. A signalman (engraving)
28. Fatmir Haxhiu. Two generations (oil)
29. Fatmir Haxhiu. Partisans on the march (oil)
30. Ferdinand Paci. Lunch time for cooperative members (oil)
31. Foto Stamo. Portrait of a partisan (oil)
32. Foto Stamo. The Pishkashi Mine (oil)
33. Foto Stamo. A Chinese Young Pioneer (oil)
34. Fuat Dushku. Mao Tsetung (plaster)
35. Guri Madhi. The army and the people (engraving)
36. Guri Madhi. Women who hurl themselves down a rock to prevent from falling into the hands of the enemy (oil)
37. Guri Madhi. Defending every handspan of land with blood (oil)
38. Vangjush Tushi. Military exercise (oil)
39. Harilla Dhima. Hero of Socialist Work, Cableman Pjeter Lleshi (oil)
40. Hasan Nallbani. A participant in mass actions (oil)
41. Hektor Dule. "Pick in One Hand, Rifle in the Other" (plaster)
42. Hysen Devolli. Hero of Socialist Work Adem Reka (oil)
43. Ibrahim Shehu. Harvest (lino-cut)
44. Ibrahim Çezmja. The twenty-fifth anniversary of the founding of the Party of Labour of Albania (placard)
45. Janaq Paço. National Hero Gjergj Kastrioti Skanderbeg (bronze)
46. Janaq Paço. Portrait of a Young Pioneer (bronze)
47. Kel Kodheli. Woodlands (oil)
48. Kristina Hoshi. Lenin (cement)
49. Kristina Hoshi. Youngsters (plaster)
50. Kristaq Rama. J. V. Stalin (plaster)

51. **Kristaq Rama & Mumtaz Dhrami. Kostandin Kristoforidhi (concrete)**
52. **Kristaq Rama. As old as the Republic (plaster)**
53. **Kristaq Rama. Teacher of the People Ndrec Ndue Gjoka (cement)**
54. **Ksenofon Dilo. The Liberation (oil)**
55. **Lumturi Dhrami. Bule Naipi & Persefoni Kokëdhima (lino-cut)**
56. **Llazar Nikolla. A partisan (plaster)**
57. **Mumtaz Dhrami. Foster the revolutionary spirit (plaster)**
58. **Mumtaz Dhrami. Freedom Fighter Çerçiz Topulli of the Period of National Revival (plaster)**
59. **Muhamet Deliu. At the miners' mess (oil)**
60. **Odhise Paskali. A partisan (cement)**
61. **Odhise Paskali. Hero of the People Vojo Kushi (bronze)**
62. **Odhise Paskali. To your comrade's assistance (a sculptural group)**
63. **Odhise Paskali. Poet Jeronim De Rada (bronze)**
64. **Pandi Mele. Hero of the People Koci Bako (tempera)**
65. **Pandi Mele. The peoples fight against imperialism (engraving)**
66. **Pandi Mele. Communist Adem Reka, derrickman (lino-cut)**
67. **Qamil Grezda. Himara (oil)**
68. **Rafael Demho. Building a workshop (oil)**
69. **Sadik Kaceli. The "Karl Marx" Hydro-electric Power Plant (oil)**
70. **Sadik Kaceli. Terraces at Himara (oil)**
71. **Sadik Kaceli. Springtime (oil)**
72. **Sadik Kaceli. The Kruja Fortress (lino-cut)**
73. **Sali Shijaku. Vanguard of the Revenge Battalion (oil)**
74. **Sali Shijaku. The "Konferenca e Pezes" Street (oil)**
75. **Sabri Tuçi. Hero of Socialist Work Adem Reka**
76. **Safo Marko. Eagle-eyed (placard)**
77. **Safo Marko. March 8 (placard)**
78. **Stefan Garuli. A street in Tirana (lino-cut)**
79. **Sotir Capo. A cooperative farmer from Muzeqeja (oil)**
80. **Shahan Hadëri. The Vigu Heroes (a sculptural group)**
81. **Shaban Hadëri. A 1912 Freedom Fighter (wood)**
82. **Thanas Papa. Hero of the People Halim Xhelo (bronze)**
83. **Vangjush Mio. The Morava Mountains (oil)**
84. **Vangjush Mio. Winter in the Korça Plain (oil)**
85. **Vladimir Jani. Industrial landscape (oil)**
86. **Valentina Balli. A peasant woman from Muzeqeja**
87. **Vilson Kilica. National Hero Skanderbeg (oil)**
88. **Vilson Kilica. Portrait of a worker (oil)**
89. **Zef Kolombi. Albanian woodlands (oil)**
90. **Zef Kolombi. Fascist massacres (oil)**
91. **Zef Shoshi. Going to work (oil)**
92. **Zef Shoshi. Ded Gjo Luli and his braves (oil)**
93. **Zef Shoshi. A participant in mass actions (oil)**
94. **Zef Bumçi. The satellite (caricature)**
95. **Zef Bumçi. Warning to the Greek monarchic fascists (caricature)**
96. **Zef Bumçi. Collaboration of U.S. imperialists and modern revisionists at the Security Council (caricature)**